Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 47

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 47 Bern, Freitag 25. Februar 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, vendredi 25 février 1955 **No 47**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'edresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Verlängerung und Abänderung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Solothurn.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 154616–154656.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finanzzahlungsverkehr mit dem Ausland. – Service des paiements financiers avec l'étranger.
France: Modification du tarif douanier.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 13775 vom 7. August 1939, auf die Aargauische Kantonalbank, Baden, als Schuldnerin und auf Bircher Gottfried, geb. 1929, in Wettingen, Frohsinnstrasse 3, als Gläubiger lautend.

An den allfälligen Inhaber des Sparheftes ergeht hiemit die Aufforderung, dasselbe binnen Jahresfrist, d. h. bis 26. Februar 1956, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (131³)

Baden, den 23. Februar 1955. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: der Schuldbrief von Fr. 15 000, vom 22. Mai 1935, errichtet im 3. Rang auf Parzelle C 896 des Grundbuches Allschwil, im Eigentum der Erben des Eugen Lötscher-Blatter.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (133³)

Liestal, den 24. Februar 1955. **Obergerichtskanzlei.**

Es werden vermisst:

1. Altgült von Fr. 1534, errichtet 5. Juni 1872, ferner Altgült von Franken 423, errichtet 2. Dezember 1901, beide haftend auf Heimwesen Holzlismad, Giswil.
2. Altgült von Fr. 1377, errichtet 4. März 1871, ferner Altgült von Franken 800, errichtet 17. März 1881, beide haftend auf Liegenschaft Forstmattli, Oberwilen, Sarnen.
3. Sparheft der Obwaldner Gewerbebank, Sarnen, Nr. 3969, lautend auf Benedikt Kiser, 1928, Hostatt, Ramersberg, Sarnen.
4. Sparheft der Spar- und Leihkasse Stockmann & Co., Sarnen, Nr. 240, lautend auf Arnold Bucher, Wissehrli, Kerns.

Die unbekannten Inhaber dieser Werttitel werden gemäss Art. 870 ZGB und 977, 981 ff. OR aufgefordert, sie innert Jahresfrist dem Unterfertigten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Für die unter Ziff. 3 und 4 genannten Sparhefte beträgt die Frist nur 6 Monate. (134³)

Sarnen, den 24. Februar 1955. **Der Kantonsgerichtspräsident:**
Dr. F. Durrer.

Es werden vermisst:

Schuldbrief vom 8. Juli 1916, von Fr. 381.—, lastend auf Grundbuch Dörflingen Nr. 1471 alt, lautend auf Emil Sigg-Bolli, Landwirt, Dörflingen, als Grundeigentümer, auf Daniel Sigg, Landwirt, Dörflingen, als Schuldner, und auf die Schaffhauser Kantonalbank als Gläubigerin.

Realkautionsurkunde vom 10. Dezember 1909, von Fr. 210.—, lastend auf Grundbuch Dörflingen Nr. 304 a alt, lautend auf Adolf Sigg-Horn, Landwirt, Dörflingen, als Grundeigentümer, auf Josef Hany, Landwirt, Gailingen, als Schuldner, und auf die Vorschusskasse Gailingen als Gläubigerin.

Realkautionsurkunde vom 13. November 1894, von Fr. 730.—, lastend auf Grundbuch Dörflingen Nrn. 566 und 3073 alt, lautend auf Hans Rühlin, Landwirt, Dörflingen, als Grundeigentümer, auf Heinrich Rühlin, Maurer, Dörflingen, als Schuldner, und auf die Leihkasse Diessenhofen als Gläubigerin.

Der unbekannte allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert einem Jahr, vom 30. August 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Reiath (in Thayngen, Kt. Schaffhausen) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird. (9¹)

Schaffhausen, den 20. August 1954.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:
Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Es werden vermisst:

Schuldbrief vom 25. August 1913 von Fr. 800, haftend auf Grundbuch Schleitheim Nrn. 4694/73, 4914 und 4915; Schuldner: Martin Bächtold; Gläubigerin: Darlehenskasse Schleitheim.

Kaufschuldbrief vom 6. Dezember 1895 von Fr. 525, haftend auf Grundbuch Schleitheim alt Nr. 3626, neu GZ Nr. 569a; Schuldnerin: Anna Wanner-Hess; Gläubigerin: Spar- und Leihkasse Schleitheim.

Realkautionsurkunde vom 9. Dezember 1900 von Fr. 1650, haftend auf Grundbuch Beggingen Nrn. 1014 und 1744; Schuldner: urspr. Marx Schudel, heute Elise Blum-Schudel; Gläubigerin: Spar- und Leihkasse Schleitheim.

Inhaberschuldbrief vom 26. Februar 1924 von Fr. 2500, haftend auf Grundbuch Beggingen Nrn. 558 und 562; Schuldner: Ernst Wanner.

Schuldbrief vom 18. Mai 1936 von Fr. 1300, haftend auf Grundbuch Beggingen Nrn. 1615, 3844 und 3844a; Schuldner: Gottfried Wanner; Gläubigerin: Spar- und Leihkasse Schleitheim.

Schuldbrief vom 22. April 1913 von Fr. 900, haftend auf Grundbuch Beggingen alt Nrn. 779, 780, 782 und 1567; Schuldner: Robert Vogelsanger; Gläubigerin: Spar- und Leihkasse Schleitheim.

Inhaberschuldbrief vom 19. Februar 1915 von Fr. 6000, haftend auf Grundbuch Siblingen alt Nrn. 6, 7, 2221, 2433, 2434, 2498, 2499, 2511 b, 2512, 2529 und 2530; Schuldner: Johann Schaffner.

Die unbekannten allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sie bis Ende Februar 1956 dem Bezirksrichter Schleitheim vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (130³)

Schaffhausen, den 21. Februar 1955.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:
Dr. K. Bächtold, Gerichtsschreiber.

Es werden vermisst:

Fr. 500, 2¾%, Ser. 19, Nr. 21546 und
Fr. 500, 2½%, Ser. 43, Nr. 17410
Inhaber-Obligationen der Graubündner Kantonalbank, mit Coupons per 30. April 1955, resp. 31. Oktober 1955 u. ff.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Titel wird hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (129²)

Chur, 23. Februar 1955.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. Friedrich Brügger.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Namens-Schuldbriefes von Fr. 1470, datiert 7. April 1920, lautend auf Friedrich Baltensperger, geb. 1896, von und in Brütten, verstorben am 12. April 1953, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend auf ca. 40 Aren Waldung im Eichhölzli oder Eselbühl im Gemeindebann Brütten (Grundprotokoll Brütten Bd. 5, S. 352), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (4¹)

Winterthur, den 28. Juni 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Hünerwadel.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Inhaberschuldbrief vom 30. Juli 1923 im Betrage von Fr. 1500, Belege Serie I, Nr. 1618, haftend auf dem Grundstück des verstorbenen Ernst Rufer-Werren, gewesener Fabrikarbeiter, Matten, Grundbuchblatt St. Stephan Nr. 105, ist mit Entscheid des unterzeichneten Richters vom 24. Februar 1955 kraftlos erklärt worden. (132)

Blankenburg, den 24. Februar 1955.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
v. Grünigen.

Mit Erkenntnis vom 24. Februar 1955 ist die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 40, 41 und 43 vom 18., 19. und 22. Februar 1954 aufgerufene Gült, Fr. 2000, angegangen 1. April 1838, im 3. Rang, Vorgang Franken 5815.23, haftend auf der Liegenschaft Hunzikon, Gemeinde Geuensee, des Gottlieb Wyss-Kleeb, kraftlos erklärt worden. (135)

Sursee, den 24. Februar 1955.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

23. Februar 1955. Farben, Lacke usw.
Klisko A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1954, Seite 1369), Farben, Lacke usw. Die Generalversammlung vom 17. Februar 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Franken 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Einzelprokura ist erteilt an Hans Aebersold, von Kirchdorf (Bern), in Zürich.

23. Februar 1955. Motorräder, Velos.
Gebr. Paul & Ernst Meier, in Bäretswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1953, Seite 812), Motorräder und Velos. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Paul Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Meier, von Bülach, in Bäretswil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Ernst Meier, Velos, Motos** fortgesetzt. Neues Geschäftsdomizil: Wetzikonerstrasse.

23. Februar 1955.
Gnom-Buchhaltung A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1314), Gnom-Maschinen- und Handbuchhaltung usw. Die Generalversammlung vom 16. Februar 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Gnom A.G. (Gnome S.A.)**.

23. Februar 1955. Ueberzüge.
Martin von Schulthess & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1954, Seite 2018), Entwicklung und Verwertung von Verfahren zur Erzeugung von Ueberzügen aus Metall und Thermoplasten. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Martin von Schulthess lebt in Gütertrennung.

23. Februar 1955. Musterkoffer usw.
HAMAR G.m.b.H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2870), Musterkoffer usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3, in Zürich 1 (bei Dr. James Marti).

23. Februar 1955. Warenhäuser usw.
Oscar Weber AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2809), Betrieb von Warenhäusern usw. Die Unterschriften von Dr. Alfred Wachter und Hugo May sind erloschen.

23. Februar 1955. Tea-room.
Walter Fischer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Fischer, von Oftringen (Aargau) und Zürich, in Zürich 3. Betrieb des Tea-rooms Fischer. Sihlstrasse 59.

23. Februar 1955. Polierprodukte.
Max Jetzer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Jetzer, von Böbikon (Aargau), in Zürich 4. Fabrikation und Vertrieb von Polierprodukten. Anwandstrasse 56.

23. Februar 1955. Zentralheizungen.
Georg Kühne, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Giorgio Kühne, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Zürich 4. Installation von Zentralheizungen. Birmensdorferstrasse 19.

23. Februar 1955. Konfiserie- und Spielwaren.
Victor Hauert, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Viktor Hauert, von Grossaffoltern (Bern), in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Irma Hauert geb. Peyer, von Grossaffoltern (Bern), in Zürich. Importe, Vertretungen in und Exporte von sowie Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Konfiserie- und Spielwaren. Mötteliweg 1.

23. Februar 1955. Textilien.
Paul E. Stäubli, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Paul E. Stäubli, von und in Horgen. Einzelunterschrift ist erteilt an Emilia Stäubli geb. Fierz, von und in Horgen. Import und Export von und Vertretungen in Textilien. Seestrasse 142.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

22. Februar 1955. Baugeschäft.
Ernst Wittwer, in Gasel, Gemeinde Köniz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1928, Seite 1647). Die Firma wird infolge Verkaufes des Gesehäfts gelöscht.

22. Februar 1955. Bauunternehmung.
O. Nussbaumer, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 926). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Februar 1955. Bedarfsartikel für Spenglergewerbe usw.
G. Spycher, in Bremgarten bei Bern. Inhaber der Firma ist Gottfried Spycher, von Köniz, in Bremgarten bei Bern. Vertrieb von Bedarfsartikeln für das Spengler-, Installateur-, Garage- und Schmiedegewerbe. Hölzliweg 73a.

23. Februar 1955.
Emmental A.G. Exportgesellschaft für Schweizerkäse, in Zollikofen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1102). **Jakob Wiesmann**, Mitglied des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1954 wurde neu gewählt: Heinrich Brändli, von und in Wädenswil; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau Biel

21. Februar 1955. Möbel, Einrahmungen.
Johann Haldemann, in Biel, Möbelhandlung und Einrahmungen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1932, Seite 3067). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «H. & J. Haldemann & Co.», in Biel.

21. Februar 1955. Möbel.
H. & J. Haldemann & Co., in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1954 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Johann Haldemann», in Biel, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hansjörg und Johann Haldemann, beide von Eggiwil, in Biel. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 6000 ist Anna Haldemann-Steinmann, Ehefrau des Johann, von Eggiwil, in Biel. Die Vormundschaftskommission der Stadt Biel hat ihre Zustimmung erteilt. Die Kommandite von Fr. 6000 ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die gelöschte Einzelfirma «Johann Haldemann», in Biel, liberiert. Fabrikation von und Handel mit Möbeln aller Art. Poststrasse 14.

21. Februar 1955. Uhrenschalen usw.
A. Bréguet S.A., in Biel, Herstellung von und Handel mit Uhrenschalen sowie von Buchstaben aus Metall, Holz und anderen Stoffen (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1107). André Bréguet ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift ist Dr. med. Erie Zander, von Bülach, in Zürich. Verwaltungsratspräsident ist Ernst Weber (bisher Mitglied und Direktor). Er zeichnet wie bisher einzeln.

Bureau Burgdorf

8. Februar 1955. Tuch- und Konfektionswaren, Holzschnitzereien, Lederwaren, Haushaltungsartikel.
Hans Baumgartner, in Oberburg. Inhaber ist Hans Baumgartner, von Langnau i.E., in Oberburg, Handel mit Tuch- und Konfektionswaren, mit Holzschnitzereien, Lederwaren und Haushaltungsartikeln. Emmentalstrasse 80.

9. Februar 1955. Tuch, Konfektions, Holzschnitzereien, Lederwaren, Geschirrwaren usw.
Jakob Baumgartner-Werder, in Oberburg, Handel mit Tuch, Konfektion, Mercerie, Bonneterie, Schuhplaketten, Holzschnitzereien, Lederwaren, Geschirrwaren, Besteecken und Quincaillerie (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1594). Die Firma wird infolge Uebertragung des Gesehäfts (ohne Aktiven und Passiven) an den Sohn Hans Baumgartner gelöscht.

Bureau de Courtelary

22 février 1955.
Société d'habitation «Silvana», à Tramelan, société coopérative (FOSC. du 21 janvier 1954, N° 16, page 179). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 février 1955. Gestion de biens immobiliers.
Pfund et Cie, à Tramelan, gestion de biens immobiliers, société en nom collectif (FOSC. du 23 février 1953, N° 43, page 433). L'associé Silas Pfund s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1955.

Bureau Interlaken

23. Februar 1955. Woll- und Strickwaren, Spezereien.
Viktor Wälti, in Bönigen, Handel mit Woll- und Strickwaren und Spezereien (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1948, Seite 2594). Der Konkursrichter von Interlaken hat durch Entscheid vom 21. Januar 1955 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Moutier

23 février 1955. Combustibles, bois.
Willy Gobat, à Moutier. Le chef de la maison est Willy Gobat, de et à Moutier. Commerce de combustibles et bois. Rue du Viaduc 27.

Bureau Saanen

23. Februar 1955. Restaurant, Hotel.
René Moratti, in Saanen. Inhaber dieser Firma ist René Moratti, von und in Saanen. Betrieb des Restaurants und Hotels Krone.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Februar 1955. Eisenwaren, Haushaltungsartikel usw.
Franz Kaufmann-Berger, in Zäziwil, Handel mit Eisenwaren und Haushaltungsartikeln, sanitäre Anlagen und Schlosserei, in Konkurs (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1641). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1955. Biskuits, Konfiserieartikel.
Hans Gerber, in Langenloh, Gemeinde Worb, Herstellung und Vertrieb von Biskuits und Konfiserieartikeln (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1359). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. Februar 1955. Uhren, Gold- und Silberwaren.
Oscar Stettler, in Konolfingen, Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren, Photoatelier, Handel mit Photoartikeln (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 859). Die Firma hat ihr Photoatelier und den Handel mit Photoartikeln aufgegeben und betreibt nur noch den Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren.

Bureau Thun

23. Februar 1955. Technische Neuheiten.
Alfred Christen-Riesen, in Heimberg, Vertretungen in technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1950, Seite 3015). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. Februar 1955. Bauunternehmung.
Christen & Kaderli, in Heimberg. Alfred Christen, von Affoltern i.E., und Gottfried Kaderli, von Koppigen beide in Heimberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1954 begonnen hat und durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten wird. Bauunternehmung. Alpenstrasse.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

22. Februar 1955. Damenkonfektion.
Walter Meier, in Spiez. Inhaber der Firma ist Walter Meier, von Elgg (Zürich), in Spiez. Damenkonfektion. Bahnhofstrasse 21.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

22. Februar 1955.
Ernst Joggi, Eisenhandlung, in Murten, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1923, Seite 1295). Die Firma erteilt Einzelprokura an Siegwart-Ernst Joggi, Sohn des Ernst, von Bätterkinden, in Murten.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

21. Februar 1955.
Alters- und Sterbekasse der freisinnig-demokratischen Partei der Bezirke Solothurn, Lebern, Bucheggberg, Kriegstetten und Balsthal-Thal, in Solothurn, Verein (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1243). Die ordentliche Delegiertenversammlung vom 30. Oktober 1954 hat die Statuten revidiert. Der Ausschuss heisst jetzt Zentralvorstand. Weitere publikationspflichtige Aenderungen sind nicht getroffen worden.

22. Februar 1955. Spezereien.
M. & H. Ilnber, in Solothurn, Spezereihandlung. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1915, Seite 2778). Die Gesellschaft ist infolge Todes der Gesellschafterin Marie Ilnber aufgelöst worden; nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Thierstein

15. Februar 1955. Blechemballagen usw.
Stebler & Cie., in Nunningen, Blechemballagenfabrik und Metall-Lithographie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2019). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1954 und Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1955 gehen über an die «Stebler & Co. A.G.», in Nunningen.

15. Februar 1955. Blechemballagen usw.
Stebler & Co. A.G. (Stebler & Cie. S.A.) (Stebler Co. Limited), in Nunningen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Februar 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Kollektivgesellschaft «Stebler & Cie.», in Nunningen betriebenen Unternehmens, nämlich Blechemballagenfabrikation und die Metall-Lithographie. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Stebler & Cie.», in Nunningen, gemäss Sachübernahmevertrag vom 15. Februar 1955 — entsprechend der Abschlussbilanz per 31. Dezember 1954 — Liegenschaften, Kassa, Waren, Masehinen und Forderungen im Betrage von Fr. 378 621, und Passiven in der Höhe von Fr. 278 621. Für den Aktivenüberschuss von 100 000 Franken erhalten die Gesellsehafter der bisherigen Kollektivgesellsehaft «Stebler & Cie.» 100 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1955 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Marcel Stebler-Jeger, als Präsident; Alfons Stebler-Hänggi, als Sekretär, und Karl Stebler-Stebler, alle von und in Nunningen. Präsident und Sekretär des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bretzwilerstrasse 191.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Februar 1955. Rohstoffe.
Transmare A.G., in Basel, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1948, Seite 2544). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Dezember 1954 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

21. Februar 1955. Tuchwaren.
Rudolf Suter & Co. A.G., in Basel, Handel mit Tuchwaren usw. (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 616). Die Aktiengesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1955, Seite 466) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

21. Februar 1955. Waren aller Art.
Charles Gygli, in Basel, Import von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 351). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Februar 1955. Stahlwaren.
Julian Schwarz, in Basel, Handel mit Stahlwaren usw. (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1916, Seite 1608). Die Einzelfirma wird, nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat und über den Nachlass des verstorbenen Inhabers am 28. Februar 1955 der Konkurs erkannt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1955. Waschsalon.
Malmesi & Co. in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1950, Seite 1055). Neue Gesehäftsnatur: Betrieb eines Waschsalons. Neues Domizil: St.-Johanns-Vorstadt 51.

22. Februar 1955. Chemisehe Produkte.
J. R. Geigy A.G., in Basel, Fabrikation von chemisehen Produkten usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1954, Seite 251). Die Unterschriften des stellvertretenden Direktors Dr. Winfrid Hentrich und des Vizedirektors Willy Thommen sind erlosehen. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Dr. Ernst Wysard. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Georg Koechlin, Robert Maulaz, Albert Meyer, Adolf Mutschler, Dr. Heinrich Ris, René Rudin, Dr. Werner Scheibli, Dr. Guido Schetty, Dr. Jürg J. Schwenter und Gerd Suter. Prokura wurde erteilt an: Henri Colomb, von St-Prex; Dr. Fridolin Hefti, von Hätzingen; Ernst Hiltbrunner, von Basel, alle in Basel, und Dr. Hans Speich, von Buchs (Aargau), in Neuewelt, Gemeinde Münehenstein. Alle zeichnen zu zweien. Der stellvertretende Direktor Dr. Walter Faber wohnt nun in Basel.

23. Februar 1955. Wirtschaft.
Giger, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3001). Die Einzelfirma hat den Sitz naeh Zürich verlegt (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 482) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1955.
Immobiliengesellschaft Monica A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1917, Seite 1704). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans Rudolf Gerber, von Langnau (Bern), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt das Verwaltungsratsmitglied Dr. Max Ziegler.

23. Februar 1955. Finanzielle Beteiligungen.
Administratio A.G. in Liquidation, in Basel, Verwertung finanzieller Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3224). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

23. Februar 1955. Automobile.
Levo G.m.b.H., in Basel, Neuheiten der Autoindustrie (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1951, Seite 1340). Neues Domizil: Jurastrasse 29.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Februar 1955.
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1952, Seite 408), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor isl ernannt worden Werner Kaufmann, von Basel, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans H. Mahler jun., von Thalwil und Parpan, in Küsnacht (Zürich). Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Peter Kaufmann, Direktor, wohnt jetzt in Zumikon (Zürich).

22. Februar 1955.
Immobiliar-Credit A.-G. in Liq., in Chur (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 728). Diese Gesellschaft wird als noch in Liquidation befindlich wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Josef Gerwer, von Brengarten, in Turgi (Aargau). Domizil bei Dr. P. Mettier, Postplatz 44.

22. Februar 1955. Kolonialwaren.
Ulrich Dorizzi, in Davos-Platz, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1952, Seite 2422). Durch Urteil des Kreisamtes Davos vom 25. Januar 1955 wurde über den Inhaber der Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

22. Februar 1955.
Braunviehzucht-Genossenschaft Müllheim und Umgebung, in Müllheim. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1953 eine Genossenschaft gebildet zur Förderung der Braunviehzucht in Müllheim und Umgebung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Kurt Gross, von Kappel (St. Gallen), in Hasli-Wigoltingen; Vizepräsident: Jakob Hungerbühler jun., von Niedersommeri, in Müllheim; Aktuar: Ernst Albrecht, von und in Müllheim, und Kassier: Ernst Ecknauer, von Herznach (Aargau), in Müllheim.

22. Februar 1955.
Käsereigesellschaft Märstetten, in Märstetten (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1947, Seite 3224). Die Unterschrift von Emil Müller ist erlosehen. Als neuer Aktuar wurde Erwin Keck jun., von und in Märstetten, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten/Kassier.

22. Februar 1955.
Elektrizitätsgenossenschaft Buhrüti, in Buhrüti, Gemeinde Salmsach (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 691). Die Unterschriften von Robert Schläpfer, Präsident, und Anton Stäheli, Vizepräsident/Aktuar, sind erlosehen. Als neuer Präsident wurde Ernst Stump, von Erlen, in Unter-Buhrüti/Egnach, gewählt, und als neuer Aktuar: Hans Ruckstuhl, von Lommis, in Praliswinden-Egnach; sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit dem Kassier.

22. Februar 1955.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 765). Der Kassier Konrad Meier wohnt jetzt in Basel.

22. Februar 1955. Konditorei.
Clemens Meier, in Bischofszell, Konditorei (SHAB. Nr. 315 vom 14. Dezember 1920, Seite 2359). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöseht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

21 febbraio 1955. Tessuti, confezioni, ecc.
Eredi Alfredo Mariotta, in Locarno, società in nome collettivo, tessuti, confezioni e sartoria (FUSC. dell'11 febbraio 1942, N° 33, pagina 321). I soci Paolo & Lidia Mariotta e Maria Camani sono useiti dalla società a datare dal 1° gennaio 1955. Questa società è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Giuseppe Mariotta, fu Alfredo, da Muralto, in Locarno, continua gli affari, come azienda individuale, nel senso dell'art. 579 C.O. La nuova ditta è: **Peppo Mariotta fu Alfredo succ. a Eredi Alfredo Mariotta,** in Locarno. Via alla Motta.

Ufficio di Lugano

22 febbraio 1955. Vetri infrangibili per orologi.
Giorgio Cazzaniga, in Cureglia, fabbricazione di vetri infrangibili per orologi (FUSC. del 2 ottobre 1917, N° 230, pagina 2881). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

Distretto di Mendrisio

22 febbraio 1955. Pezzi meccanici, ecc.
Erbas S. a g. l. (Erbas G.m.b.H.) (Erbas S. à r. l.), precedentemente in Cresciano (FUSC. del 4 marzo 1917, N° 52, pagina 615). Con decisione assembleare del 10 febbraio 1955, la società ha deciso di trasferire la sua sede a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. La società ha per iscopo: la fabbricazione di pezzi meccanici, il commercio di macchine, di apparecchi e motori, come pure l'acquisto e lo sfruttamento di brevetti e licenze. Gli statuti originari sono di data 17 agosto 1946, modificati il 10 febbraio 1955. Il capitale sociale è di 20 000 fr., suddiviso in due quote, di cui una di 15 000 fr. appartiene al socio Willy Gehrig, fu Giacomo, da Ammerswil, in Mendrisio, e l'altra di 5000 fr. appartiene al socio Gertrude Gehrig, nata Honegger, moglie di Willy, da Ammerswil, in Mendrisio. Le pubblicazioni sociali avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'assemblea dei soci sarà convocata per lettera raccomandata a ciascun socio. La società è amministrata da un gerente unico nella persona di Willy Gehrig, fu Giacomo, da Ammerswil, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: via al Gas.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

22 février 1955. Immeubles.
S.I. Avenues Echallens-Strasbourg, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1954, page 242). L'administrateur Pierre Ducret a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé administrateur René Mandrin, de Lavey-Morcles, à St-Sulpice (Vaud), lequel engage la société par sa signature collective avec le président du conseil d'administration Maurice Bovey (déjà inscrit).

22 février 1955. Chauffages centraux, etc.
M. Tièche, à Lausanne, installations de chauffages centraux, brûleurs à mazout, etc. (FOSC. du 9 février 1954, page 364). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22 février 1955. Gypserie, peinture.
Walter Fischer, à Lausanne, gypserie et peinture (FOSC. du 4 juin 1954, page 1437). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22 février 1955.
Capitol Timbres-poste S.A. (Capitol Stamps Ltd) (Capitol Briefmarken A.G.), à Lausanne (FOSC. du 20 mai 1949, page 1360). La faillite étant clôturée, la raison est radiée.

22 février 1955. Participations.
Soc. An. pour la Gestion d'Investment Trust (INTRAG), succursale à Lausanne, participations (FOSC. du 21 septembre 1954, page 2419), avec siège principal à Zurich. Le Dr Max Sprenger, de Neftenbach (Zurich), à Küsnacht, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur. Il engage le siège central et la succursale par sa signature collective à deux avec les autres personnes ayant la signature sociale. Sa signature en qualité de fondé de pouvoir est radiée.

22 février 1955. Immeubles.
S. I. Rue du Simplon 33, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1950, page 3016). Les administrateurs Conrad Bignens, Alphonse Guignet et Jules Genet ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ernest Andermatt, de Baar (Zoug), à Lausanne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Caroline 1, Etude Berger, notaires.

Bureau de Moudon

22 février 1955. Gypserie, peinture.
Edmond Baud, à Moudon, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 22 avril 1941, page 763). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Edmond Baud et fils», à Moudon, ci-après inscrite.

22 février 1955. Gypserie, peinture, etc.
Edmond Baud et fils, à Moudon. Edmond Baud et son fils Gilbert Baud, les deux de Genève, à Moudon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1955 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Edmond Baud», à Moudon, radiée. L'associé Edmond Baud a seul la signature sociale. Entreprise de gypserie et peinture. Fabrication de corniches en staff et de panneaux en plâtre pour plafonds préfabriqués.

Bureau de Vevey

22 février 1955. Laiterie, etc.
A. Groux, à Glion, commune de Montreux-Planches, laiterie, etc. (FOSC. du 28 janvier 1916, N° 23). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 février 1955. Entreprise de bâtiments, travaux publics, transports.
E. Camandona, succursale de Vevey. Sous cette raison sociale, le titulaire de la raison individuelle «E. Camandona», inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC. du 29 mai 1952, page 1381), Emile Camandona, séparé de biens de Noëllie, née Borgeat, de Renens, à Lausanne, fait inscrire une succursale à Vevey. Entreprise de bâtiments et travaux publics et transports en tous genres. Avenue de Plan 22.

Bureau d'Yverdon

22 février 1955. Savons, soude, bougies, etc.
H. et M. Péclard, successeurs de Péclard frères, à Yverdon, manufacture de savons, soude, bougies, fonderie de suif, lessive grasse concentrée et autres dérivés (FOSC. du 29 avril 1931, page 931). Cette société en nom collectif est dissoute depuis le 30 novembre 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «M. Péclard et Cie», à Yverdon, ci-après inscrite.

22 février 1955. Savons, soude, bougies, etc.
M. Péclard et Cie, à Yverdon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er décembre 1954. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Maurice Péclard, de Pailly, à Yverdon, et pour associée commanditaire Georgette Péclard, de Pailly, à Yverdon, avec une commandite de 20 000 fr. La société a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «H. et M. Péclard, successeurs de Péclard frères», à Yverdon, dissoute et radiée. Albert Kaehr, de Rüderswil (Berne), à Morges, et Albert Lustenberger, de Romoos (Lucerne), à Yverdon, ont été désignés comme fondés de procuration. Ils engagent la société par leur signature collective. Manufacture de savons, soude, bougies, fonderie de suif, lessive grasse concentrée et autres dérivés. Rue de Neuchâtel 59.

22 février 1955. Immeubles.
Le Flonzaley S.A., à Yverdon (FOSC. du 25 janvier 1955, page 214). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon par suite de transfert du siège de la société à Puidoux (FOSC. du 14 février 1955, page 424).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

22. Februar 1955.
Frau M. Fuchs, Garage Elite, in Raron. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Margrit Fuchs, geb. Wellig, von Schänis, (St. Gallen), in Raron, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Kurt Fuchs, Reparatur von und Handel mit Motorfahrzeugen.

Bureau de St-Maurice

22 février 1955.
ISMATEC, S.A., Industrie spéciale de matériaux techniques, à Evionnaz (FOSC. du 8 septembre 1954, page 2297). Henri Krumholz, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Joseph Gaudard, de et à Leytron, est entré dans le conseil d'administration; il en est le président; les administrateurs signent collectivement à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 février 1955.
Camille Reymond et Cie, Montres Nysa (Camille Reymond et Cie, Nysa Watch), à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 1er septembre 1945, N° 204). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1955; sa liquidation est terminée et la raison radiée. L'actif et le passif sont repris, selon bilan au 30 novembre 1954, par la société anonyme «Montres Nysa S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

17 février 1955.
Montres Nysa S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 26 janvier 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication d'horlogerie et le commerce de montres et de parties de montres. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune; il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Camille Reymond et Cie, Montres Nysa (Camille Reymond et Cie, Nysa Watch)», à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie, selon bilan au 30 novembre 1954 annexé aux statuts, accusant un actif de 129 731 fr. 85 (caisse, chèques postaux, compte B.C.N., clientèle, marchandises, machines, outils compte transitoire, débiteurs) et un passif de 92 103 fr. 41 (créanciers divers), soit un actif net de 37 628 fr. 44. Ledit apport a été accepté pour le prix de 37 628 fr. 44, soit 36 143 fr. 82 au profit de Camille Reymond, contre remise de 46 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées de 50%, une créance de 13 143 fr. 82 de Camille Reymond subsistant contre la société, et 1484 fr. 62 au profit de Paul Evard, contre remise de 3 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées de 50%, une somme de 15 fr. 38 étant libérée en espèces. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Camille Reymond et Cie, Montres Nysa (Camille Reymond et Cie, Nysa Watch)» dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1er janvier 1955. Une action nominative de 1000 fr. a été libérée de 50% par un versement en espèces de 500 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Paul Evard, administrateur unique, de Chézard-St-Martin (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue du Nord 75.

Genf - Genève - Ginevra

21 février 1955.
Banque pour le Commerce Suisse-Amérique Centrale (Bank für den Schweizerisch-Zentralamerikanischen Handel) (Swiss-Central America Commercial Bank), à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 janvier 1955, page 129). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 14 janvier 1955.

21 février 1955.
«Rive-Hôtel», E. Kohler, à Genève. Chef de la maison: Eugène-Ludwig Kohler, de Bâle, à Veyrier. Exploitation d'un hôtel garni. 25, rue Pierre-Fatio.

21 février 1955. Installations sanitaires.
R. Michel, à Genève, entreprise d'installations sanitaires (FOSC. du 20 septembre 1938, page 2027). Le titulaire est maintenant domicilié à Thônex. Bureau et atelier. 16, rue Blanvalet.

21 février 1955. Produits d'entretien, etc.
«Suppac» Mme A. Carillat, à Genève, commerce et représentation de produits d'entretien et d'articles de diverses natures (FOSC. du 22 mars 1954, page 749). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 février 1955. Agence immobilière.
Bernard et Corthay, à Genève, agence immobilière, société en nom collectif (FOSC. du 20 mai 1942, page 1136). L'associé Emile Bernard s'est retiré dès le 1er janvier 1955 de la société. Procuration collective est conférée à Marcel Laval, de et à Genève, et Albert Schmidhauser, de Riedt-Sulgen et Gotighofen-Sulgen (Thurgovie), à Genève.

21 février 1955.
Brevets et Gestion Mobilière et Immobilière S.A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1953, page 2343). La procuration de Renato Calabi est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Julien Lanier, de Choulex, à Genève.

21 février 1955.
Société Immobilière rue Samuel Constant N° 1, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1954, page 1853). Les pouvoirs de Else Ehrfeld, administratrice démissionnaire, sont radiés.

21 février 1955.
«MICROMETAL» Fonderie de Précision S.A., à Genève (FOSC. du 13 mars 1953, page 597). Procuration collective à deux a été conférée à Eugène Hurny, de et à Genève.

21 février 1955. Participations, etc.
Sapam S.A., à Chêne-Bougeries, administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 14 février 1939, page 319). Conseil d'administration: Eugène Engeler (inscrit) nommé président; Armand Joos, secrétaire, de et à Genève, et Marcel Porquerel, de nationalité française, à Tanger, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs d'Eugène Engeler, susqualifié, sont modifiés en conséquence.

21 février 1955.
Société Immobilière des Vieux Quartiers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1947, page 627). Edmond Bordier et Pierre Pidoux, tous deux de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Verlängerung und Abänderung

der Allgemeinverbindlicherklärung eines Teils des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Solothurn

Mit Beschluss vom 21. Januar 1955 hat der Regierungsrat des Kantons Solothurn die Allgemeinverbindlicherklärung für einen Teil des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Solothurn (vergleiche «Amtsblatt des Kantons Solothurn» vom 31. Oktober 1952) bis 31. Dezember 1956 verlängert und abgeändert (vergleiche «Amtsblatt des Kantons Solothurn» vom 18. Februar 1955).

Der Bundesrat hat den Verlängerungsbeschluss des Regierungsrates vom 21. Januar 1955 am 7. Februar 1955 genehmigt. Der Verlängerungsbeschluss ist mit seiner Veröffentlichung im «Amtsblatt des Kantons Solothurn» vom 18. Februar 1955 in Kraft getreten. (AA. 65)

Solothurn, den 17. Februar 1955.

Für das Volkswirtschaftsdepartement:
W. Vogt, Regierungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 154616. Hinterlegungsdatum: 5. November 1954, 7 Uhr.
Gebr. Ott GmbH., Marktplatz 9, **Hanau am Main** (Hessen, Deutschland).
Handelsmarke.

Zubehörteile für die Bijouterie, wie Schlössehen, Federringe, Ohrenschmuckteile und Nadelstiele.

GEO

Nr. 154617. Hinterlegungsdatum: 29. November 1954, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Carl Weber, Tösstalstrasse 61, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilgewebe mit Spezialausrüstung.

Die Marke wird schwarz/weiss auf blaugrünem Grund ausgeführt.

Nr. 154618. Hinterlegungsdatum: 29. November 1954, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Carl Weber, Tösstalstrasse 61, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilgewebe mit Spezialausrüstung.

Die Marke wird schwarz/weinrot auf grauem Geweberastergrund ausgeführt.

Nr. 154619. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1954, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, chemisch-pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für wissenschaftliche, landwirtschaftliche, industrielle und technische Zwecke, Schädlingsbekämpfungsmittel.

NOVOTENSIN

Nr. 154620. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1955, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate; chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische und landwirtschaftliche Zwecke. Schädlingsbekämpfungsmittel.

SIGACOR

Nr. 154621. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1955, **19 Uhr.**
Uhrenfabrik Glycine AG., Frédéric-Ingoldweg 5, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

COLUMBUS

Nr. 154622. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1955, **12 Uhr.**
Uhrenfabrik Glycine AG., Frédéric-Ingoldweg 5, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

THE CHIEF

Nr. 154623. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1954, 6 Uhr.
Josef Bär, Zähringer-Allee 17, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83657.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1954 an.

Gold-, Silber- und Doubléwaren.

J.B.

N° 154624. Date de dépôt: 4 janvier 1955, 17 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007, Market Street, **Wilmington** (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Compositions chimiques, notamment particules colloïdales solides inorganiques à surface recouverte, ou agrégats super-colloïdaux de ces particules.

VALRON

N° 154625. Date de dépôt: 4 janvier 1955, **17 h.**
HYDROLUX, Pasche & Cie, avenue Empeyta 10, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit destiné à être incorporé à des ciments, mortiers, chapes et enduits.

HYDROLUX

Nr. 154626. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1955, 18 Uhr.
Adolf Montag AG., Islikon (Thurgau, Schweiz). — Fabrikmarke.

Teigwaren und andere Lebensmittel aller Art.

AMI

Nr. 154627. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1955, **18 Uhr.**
Adolf Montag AG., Islikon (Thurgau, Schweiz). — Fabrikmarke.

Teigwaren und andere Lebensmittel aller Art.

Nr. 154628. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1955, **12 Uhr.**
Veralit-Werk, Emil Rausser, Feldblumenstrasse 28, **Zürich 9/48** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **85654** von Veralit AG., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1955 an.

Präparat zum Schutz von Metallen und ähnlichen Stoffen gegen äussere Einflüsse.

VERALIT

Nr. 154629. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1955, 17 Uhr.
The Soundscriber Corporation, 146, Munson Street, **New Haven** (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte sowie deren Teile; Tonträger, Schallplatten.

SOUNDSCRIBER

Nr. 154630. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1955, 11 Uhr.
F. Berger, Fröbelstrasse 23, **Zürich 7** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **84856.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1954 an.

Filter und Apparate für Reinigung, Behandlung und Wiedergewinnung von Flüssigkeiten. Apparate und Anlagen für die Hygiene, wie Desinfizierschränke, Klimaeinrichtungen, Luftkonditionierungen und dergleichen. Apparate für die Industrie, das Gewerbe und den Haushalt diverser Konstruktion und Art.

UNIVERSANA

N° 154631. Date de dépôt: 17 janvier 1955, 6 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

MOVADO
TRANSAT

Nr. 154632. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1955, 18 Uhr.
Paramount Pictures Corporation, 1501, Broadway, **New York** (USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Filme und Kameras sowie Teile derselben; Filmprojektoren, Projektionsleinwand; Tonaufnahme- und -wiedergabeapparate; Verstärker; magnetisiertes Band, Filme und Medien zur Verwendung in der Aufnahme und Wiedergabe von Ton und Licht; gedrucktes Reklamematerial, Programme.

VISTAVISION

Nr. 154633. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1955, 18 Uhr.
Helene Curtis Industries, Inc., 4401, West North Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate, Schönheits- und Haarpflegemittel.

SUAVE

Nr. 154634. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1955, 20 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

ANTRENYL
duplex

Nr. 154635. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1955, 16 Uhr.
Halbheer, Alpenstrasse 2, **Luzern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Feuerzeug-Brennstoff.

Ardea

Nr. 154636. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1955, 16 Uhr.
Halbheer, Alpenstrasse 2, **Luzern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Tabakfabrikate.

SONORA

N° 154637. Date de dépôt: 24 janvier 1955, 10 h.
Clara Trachsel, «Aurelia», Bruchstrasse 63, **Lucerne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Tonique facial, crème de nuit, crème de jour, fond de teint, lotion pour les soins du corps, crème pour les pieds, crème pour les soins du bébé, crème pour les cicatrices.

"Aurelia"

Nr. 154638. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1955, 18 Uhr.
Gottlieb Ebinger, Durlacherstrasse 29, **Pforzheim** (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84163.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1954 an.

Echte und unechte Schmucksachen (ausgenommen Uhren und Uhrteile).

N° 154639. Date de dépôt: 29 janvier 1955, 11 h.
Hoirs Frédéric Varone, avenue du Midi 13, **Sion** (Valais, Suisse). Marque de production et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **85000** de Frédéric Varone, Sion. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1955.

Vins du Valais.

"VARONE"

Nr. 154640. Hinterlegungsdatum: 4. November 1954, 18 Uhr.
Franz Stäuble, Schönmattstrasse 19, **Basel,** und **Reinhold Stäuble, Dagmersellen** (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bettwaren.

SOMELIA

Nr. 154641. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1955, 19 Uhr.
Robert Millenet, Nachfolger Rolf Schibler, Schwarzenburgstrasse 210, **Liebefeld**/Gemeinde Köniz (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Bindemittel enthaltende Verputzmaterialien für Fassaden- und Innenwände in verschiedenen Farben (Edelputz).

EDELPUTZ / ENDUIT
duo putz

Nr. 154642. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1954, 18 Uhr.
J. Suter & Cie., Hinwil (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baubeschläge aller Art, speziell Fischbänder, Kloben- und Türwinkelbänder, Pfannenbänder, Jalousiebeschläge, Stoss- und Stangenriegel.

BACHTEL
JSC

N° 154643. Date de dépôt: 18 décembre 1954, 21 h.
ROMI S.A., rue du Midi 40, **Yverdon** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction isolants.

ROMI

Nr. 154644. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1954, 8 Uhr.
Getreideflocken AG., Lenzburg (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Geblasene Hirse.

Matzingerli
Hirse-Nüssli

Nr. 154645. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1955, 20 Uhr.
Klinkerfabrik Werner Ganz, Bülacherstrasse, **Embrach** (Zürich, Schweiz).
Fabrikmarke.

Klinker, Platten, Steinzeug.

"EMBRI"

Nr. 154646. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1955, 20 Uhr.
Klinkerfabrik Werner Ganz, Bülacherstrasse, **Embrach** (Zürich, Schweiz).
Fabrikmarke.

Feuerfeste Steine und Spezialformstücke.

"GANZ-FF"

Nr. 154647. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1954, 20 Uhr.
Klinkerfabrik Werner Ganz, Bülacherstrasse, **Embrach** (Zürich, Schweiz).
Fabrikmarke.

Klinker-Bodenplatten, Klinker-Rohbausteine, Verblender, Klinker für Bau- und Raumgestaltung.

"KLINKERGANZ"

N° 154648. Date de dépôt: 5 janvier 1955, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits alimentaires, particulièrement produits à base de ou contenant du chocolat, du cacao ou du lait; produits diététiques et de régime; préparations et drogues pharmaceutiques; rafraîchissements et boissons non-alcooliques; glaces.

QUIK

N° 154649. Date de dépôt: 7 janvier 1955, 12 h.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **83427.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 juillet 1951.

Montres et parties de montres, articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie.

DG

N° 154650. Date de dépôt: 7 janvier 1955, 12 h.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **83464.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 août 1951.

Montres et pendulettes.

REINA

N° 154651. Date de dépôt: 7 janvier 1955, 12 h.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **84365.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 novembre 1951.

Montres, mouvements de montres et fournitures d'horlogerie.

Th. Picard Fils

Nr. 154652. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1955, 5 Uhr.
Emil Kraus, Frankstrasse 49, **Pforzheim** (Deutschland). — Fabrikmarke.

Manschettenknöpfe in Gold und Silber.

Nr. 154653. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1955, 18 Uhr.
Gesellschaft für Marktforschung, Dreikönigstrasse 8, b. d. Schweiz. Zentrale für Handelsförderung, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zirkulare, Formulare, Berichte, Broschüren, Publikationen und Bücher aller Art.

GfM

Nr. 154654. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1955, 18 Uhr.
Montana Sport GmbH., Baselstrasse 76, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **84320.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1954 an.

Sportartikel und Spielwaren im allgemeinen, besonders Ski, Skibindungen, Skistöcke, Skisteigfelle, Tennisartikel, Tischtennis, Federball-Spiele.

Montana

Nr. 154655. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1955, 18 Uhr.
K. Gangler, Flurstrasse, **Spreitenbach** (Aargau), und Zürcherstrasse 24, **Dietikon** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Isolier-, Dichtungs- und Belagsmaterial auf Oel-, Lack- oder Bitumenbasis, sowie Anstrichmaterialien.

CUSTOL

Nr. 154656. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1955, 19 Uhr.
W. Achtnich & Co. Aktiengesellschaft (Société Anonyme W. Achtnich & Co.) (W. Achtnich & Co. Limited), Gertrudstrasse 13, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Kleidungsstücke aller Art, insbesondere gestrickt und gewirkt.

Freefit

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 89057, 89674, 89676, 120234, 120235 und 139979. — Fabbrica Tabacchi Chiasso di Clemente Cattaneo, Società Anonima, Chiasso (Schweiz). — Uebertragung an **E. Weber & Cie. AG.**, Limmatstrasse 45, **Zürich 5** (Schweiz). — Eingetragen den 14. Februar 1955.

Marken Nrn. 89265 und 89675. — Ernst Friedrich-Baltisser, Bülach (Schweiz). — Uebertragung an **E. Weber & Cie. AG.**, Limmatstrasse 45, **Zürich 5** (Schweiz). — Eingetragen den 14. Februar 1955.

Marken Nrn. 91212 bis 91215. — Efriba GmbH. Zürich, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an E. Weber & Cie. AG., Limmatstrasse 45, **Zürich 5** (Schweiz). — Eingetragen den 14. Februar 1955.

Marke Nr. 114910. — Efriba GmbH., Bülach (Schweiz). — Uebertragung an **E. Weber & Cie. AG.**, Limmatstrasse 45, **Zürich 5** (Schweiz). — Eingetragen den 14. Februar 1955.

Marchi N^i 106383, 113477, 113478, 113479 e 134688. — Fabbrica Tabacchi Chiasso di Clemente Cattaneo, Società Anonima, Chiasso (Svizzera). — Trasmissione a **E. Weber & Cie. AG.**, Limmatstrasse 45, **Zurigo 5** (Svizzera). — Registrato il 14 febbraio 1955.

Marque N° 114410. — P. Lomazzi S.A., Lausanne (Suisse). — Transmission à **Cidrerie distillerie de Cossonay S.A. (C.I.D.I.S.), Cossonay-Gare** (Suisse). — Enregistré le 14 février 1955.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 172504

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 février 1955, la maison **VITASOL (S. r. l.), à Milano (Italie)**, titulaire de la marque internationale N° **172504** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 14 février 1955.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Finanzzahlungsverkehr mit dem Ausland

(Mitgeteilt). Die Schweizerische Verrechnungsstelle hat soeben eine Orientierung über die im gebundenen Finanzverkehr mit dem Ausland für Auszahlungen in der Schweiz geltenden Bestimmungen herausgegeben. Das Heft bringt eine Zusammenfassung der bisher in zahlreichen Wegleitungen enthaltenen Bestimmungen. Es wird darin generell darüber Aufschluss gegeben, wer berechtigt ist, Auszahlungen zu erhalten, welche Vermögensanlagen zu Auszahlungen berechtigen, was ausbezahlt wird, wo und wie der Auszahlungsanspruch geltend zu machen ist, wie die Auszahlung erfolgt und auf welchen gesetzlichen Bestimmungen der gebundene Finanzverkehr beruht. In Zusatzblättern werden die besondern, im Verkehr mit jedem einzelnen Land geltenden Bestimmungen festgehalten. Die Orientierung über den Finanzverkehr kann unentgeltlich von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich, bezogen werden, wobei anzugeben ist, für welche Länder die Zusatzblätter gewünscht werden. Die bisher von der Verrechnungsstelle für den Finanzverkehr mit einzelnen Ländern ausgegebenen Wegleitungen sind dadurch überholt.

47. 25. 2. 55.

Service des paiements financiers avec l'étranger

(Communiqué). L'Office suisse de compensation vient de publier une notice sur les dispositions valables pour les paiements financiers de l'étranger en Suisse. Cette brochure contient les dispositions dispersées auparavant dans de nombreuses directives. Elle indique qui est en droit de recevoir des paiements financiers, quels sont les avoirs qui peuvent donner lieu à un paiement, quels paiements sont transférables, où et comment le créancier doit faire valoir sa créance et comment le paiement est exécuté. En outre, les dispositions valables pour l'exécution du service des paiements avec chaque pays en particulier sont énumérées dans des feuilles complémentaires. La notice peut être obtenue gratuitement auprès de l'Office suisse de compensation à Zurich. Les intéressés sont priés de préciser pour quels pays ils désirent recevoir les feuilles complémentaires. Les anciennes directives relatives aux paiements financiers avec chaque pays en particulier sont périmées. 47. 25. 2. 55.

France

Modification du tarif douanier

De l'avis reproduit dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 17 du 21 janvier 1955 et intitulé «France: Modification du tarif douanier. Rétablissement des droits de douane d'importation» il appert que le **sulfate de cuivre**, repris sous la rubrique N° ex 433 du tarif douanier français, peut être admis à l'entrée en France en **exemption** du droit de douane dans la limite d'un contingent fixé annuellement par un arrêté interministériel, et aux conditions fixées par ce dernier.

Le «Journal Officiel de la République française» du 17 a publié précisément cet arrêté, daté du **10 février 1955**, et fixant à **4000 tonnes** le contingent de sulfate de cuivre admissible en franchise du droit de douane d'importation pour la période allant de la date d'application de l'arrêté jusqu'au **30 juin 1955**. Simultanément, le même arrêté précise que pour bénéficier de la franchise du droit de douane d'importation (actuellement 8% ad valorem) le sulfate de cuivre devra être importé en France sous le couvert d'un certificat d'exonération conforme au modèle suivant et visé par la direction des industries chimiques du ministère de l'industrie et du commerce. Ce document — dont le délai de validité est fixé à trois mois et qui ne peut être utilisé que pour une seule importation — doit être présenté en triple exemplaire à l'appui des déclarations de douane de mise à la consommation:

ANNEXE

Modèle de certificat d'exonération des droits de douane pour l'importation de sulfate de cuivre

(Numéro ex 433 du tarif des douanes)

(Application des dispositions de l'arrêté du 10 février 1955)

Le soussigné (nom ou raison sociale de l'importateur) .....

.....

demeurant à (adresse complète) .....

.....

demande à importer, au bénéfice de la franchise des droits, les quantités de sulfate de cuivre ci-après.

A ....., le .....

(Signature)

NUMÉRO du tarif douanier	ESPÈCE	ORIGINE	POIDS net	VALEUR	NOM ET ADRESSE du destinataire réel
ex 433	Sulfate de cuivre				

Visa de la direction des industries chimiques

Accordé pour (quantité en toutes lettres) .....

.....

(Date, signature et cachet de la direction)

Reconnaissance du service des douanes

BUREAU d'importation	DATE et N° de la déclaration	ESPÈCE reconnue	ORIGINE	POIDS	VALEUR	OBSERVATIONS

A (bureau d'importation) ....., le .....

L'Inspecteur des douanes:

(Signature et cachet du bureau)

47. 25. 2. 55.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. 2. 55.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 271 715 191.80	— 7 020 038.68
Devisen — *Disponibilités à l'étranger:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	575 847 649.84	
andere — *autres*	68 372.76	— 37 273.20
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — Effets de change	83 749 148.95	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—	— 3 488 156.65
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	18 234 832.28	— 1 774 536.70
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	634 400.—	
andere — *autres*	46 066 665.40	—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	10 764 575.61	— 2 913 707.62
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	23 230 415.16	+ 1 840 742.93
Zusammen — *Total*	7 030 311 251.80	

Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	46 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 912 368 060.—	+ 49 453 465.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 505 195 019.76	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	414 760 654.17	— 62 414 612.06
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	151 487 517.87	— 431 822.86
Zusammen — *Total*	7 030 311 251.80	

Diskontosatz *Taux d'escompte*	1½%	seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*	Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.*	2½%	seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

47. 25. 2. 55.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Regionalverband für Reisetaubenzucht, Gruppe VI, V 25292. **Adliswil:** Rosenheim Israel, Photograph, VIII 48541. **Alle:** 37e Fête jurassienne de gymnastique, IVa 8916. **Altdorf** (Uri): Imhof Franz, Vertreter, VII 14657. — Luftseilbahngenossenschaft Eggberge-Altdorf, VII 16139. **Alterswil** (Freiburg): Reformierte Schulgemeinde Bennewil, IIa 4631. — Schulhaus-Neubaufonds Bennewil, IIa 5003. **Appenzell:** Säntis-Drogerie Gust. Bischofberger, IX 14823. — Schützenverein Rinkenbach, «Fahnenkasse», IX 14824. **Arlesheim:** Walser Emil, Elektrotechniker, V 11339. **Arolla:** Trophée des mineurs de la Grande-Dixence, IIe 4902. **Arth:** Katholischer Arbeiterverein Arth-Oberarth, VII 16123. **Au** (St. Gallen): Pergher Johann, Malergeschäft, Au-Berneck, IX 14789. **Aubonne:** Menuiserie et charpente du Chêne M. Arni & A. Linemann, II 10383. **Aumont:** Service des eaux, commune d'Aumont, IIa 5017. **Baar:** Büttiker Kurt, Famosa-Sextett, VII 7768. **Baden:** Marfurt H. R., Dr. ing. chem., VI 10945. **Balerna:** Cerutti Riccardo, pittore, XIa 6407. **Bäretswil:** Dietrich Haus, Tiefziehwerk, VIII 21916. **Basel:** Abstinenten Motorfahrerverein beider Basel, V 26233. — Bau Alfons, Velos- und Reparaturwerkstatt, V 26230. — Bodenheimer-Bondi Hetty, V 23669. — Camporesi-Fischer II., V 26242. — Egli-Kielar Albert, V 26231. — Hartmann René, Photograph, V 26229. — Ineichen-Blanc Dieter, V 26213. — International Religious Fellowship Swiss Committee, V 10136. — Jaussl-Lanz Robert, V 26234. — Karten P. jun., Bauingenieurbüro, V 14324. — Koller Doris, Frl., Serviertochter, V 26225. — «Kompass» Redaktion und Inserate, Verband katholischer Pfadfinder, V 26086. — Lehmann & Co., Reny-Wäsche, V 6610. — Meier-Vetter M., Dr., V 26241. — Müller-Küfer F., Frau, V 25139. — Munz Ernst, Kaufmann, V 26235. — Niggli F. vorm. Henry Sutter, Photogeschäft, V 26236. — Personal-Unterstützungskasse der Lonza Arbeiterversicherung, V 1714. — Richert Emil, Chauffeur, V 26232. — Roduner Paul, Malergeschäft, V 23391. — Roth Hans, Musik-Occasionen, V 26237. — Schürch-Trachsel W., V 26226. — Stofer Walter, glastechnische Werkstätte, V 23235. — 53. Tagung des Verbandes schweizerischer Sattler- und Tapeziermeister, 18., 19. und 20. Juni 1955, V 16577. — Verein Piperklub, V 14141. — Vinzenz-Konferenz St. Michael, V 24419. — Wassermann Heinrich, Hardstrasse 43, V 17717. — Wunderlin A., Frau, Ozonapparate-Vertrieb, V 13266. **Bassersdorf:** Müggler Josef, Pilot Swissair, VIII 48181. **Bern:** Aeberhard Fritz, Kaufmann, III 25236. — Baumann Werner, Storen und Rolladen, III 22724. — Bibelwoche für evangelische Schwerhörige, III 9346. — Bickel Wladimir, Vertreter, III 18223. — Hofmann Frieda, Lebensmittel, III 21442. — Jöhr Marianne, Frl., III 13885. — Koopmann Johannes, Techniker, III 21148. — Lüthi Erwin, Beamter, III 21830. — Meeresfauna (Verein), III 23598. — Modes Francine Fanny Bloch, III 24420. — Nützi Hermann, Malergeschäft, III 16614. — Obstberg-Chörli, III 23941. — Schmutz Willy, «Humosan»-Depot, III 17921. — Stucki H. AG., Bauunternehmung für Strassen- und Tiefbau, III 506. — Verein ehemaliger Schwandschülerinnen, III 21900. — Wechsler Hans, III 25198. **Bernex:** de Crousaz Jean-Claude, poterie Arpot, I 9953. **Bichelsee:** Evangelische Kirchgemeinde, Kirchenbaufonds, VIIIb 4800. **Biel/Bienne:** Dubuis Marguerite, Mme, IVa 7049. — Pfaus Germaine, Mme, IVa 8919. **Birrwil:** Alpsteg Traugott, VI 10951. **Birsfelden:** Leutwyler A., Bodenschleiferei, V 24915. **Bôle** (Neuchâtel): Brillbaum R., Nussbaum, IV 5868. **Bossonnens:** Club des lutteurs de Basse-Veveyse, IIa 5011. **Boudry:** Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, section Boudry-Cortaillod, IV 5887. **Bramois:** Fellay Ad. & Rd Biner, menuiserie bramoisienne, IIc 1847. **Brenles:** Chœur d'hommes l'Avenir, II 7603. **Brittnau:** Kunz-Lerch, Gottfr., Schreinerei, Vb 2685. **Brunnen:** Evangelischer Kirchenbazar, VII 16140. — Männerchor Frohsinn, VII 16119. **Buchs** (St. Gallen): Pfiffner-Schwendener Franz, Vertreter, IX 14809. **Bulle:** Chapelle St-Joseph, IIa 5012. **Bullet:** Thévenaz Florian, garage, II 18669. **Burgdorf:** SAC-Sektion Burgdorf, Klubhaus Grindelwald, IIIb 2239. — Stadtmusik Passivbeiträge, IIIb 2234. — Vestita AG., IIIb 2242. **Cassarate:** Auto-Nolo-Occasioni S. a g. l., XIa 2811. — Prada Spartaco, Ing., XIa 6417. — Strenger Marco, «Solea», XIa 6414. **Cernlat:** Oeuvres paroissiales, IIa 5006. **La Chaux-de-Fonds:** Association des intérêts immobiliers de la Chaux-de-Fonds, fonds de lutte, IVb 4055. — Balmer Fritz, horlogerie, IVb 4059. **Chéry:** Percepteur impôt cantonal et défense nationale, IIa 4456. **Chexbres:** Paroisse de Chexbres-Puldoux, IIb 1968. **La Conversion:** Paroisse de Belmont-Corsy, II 18692. **Cormondrèche:** Bassino Jean et Louis Mariotti, maçonnerie, IV 3947. **Couvet:** Congrès de la fédération suisse des fonctionnaires de police (FSFP) 11 et 12 juin 1955, IV 5876. — Hirt Serge, représentant, IV 5889. **Cressier** (Neuchâtel): Comité d'organisation de la fête cantonale de lutte, IV 5890. **Cugy** (Fribourg): Burgy Pierre, ameublements, IIa 5005. **Dällikon** (Zürich): Genossenschaft für Fleckviehweiden an der Lägern, VIII 44670. **Delémont:** 2e étape Tour de Suisse Baden-Delémont, 12 juin 1955, IVa 3932. — Groupe des campeurs jurassiens du Touring-club suisse, IVa 8911. — Hauert Simone, Mme, IVa 2977. **Dietikon:** «Histo» Hiltz & Stotzer, Werkzeuge und Maschinen, VIII 28222. **Dompierre** (Fribourg): Caisse-maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, IIa 5002. **Donatyre:** Schick-Conus Jean, IIa 3348. **Dornach:** Studer Kurt, keramische Plattenbeläge, V 5587. **Düdingen:** Zosso Joseph, Vertreter der Firma Knorr, Angstorf, IIa 4196. **Ebikon:** Hydro H., Hagenbuch Maschinenbau, VII 15808. **Einsiedeln:** Kleinkaliber-Standschiessen 1955, VIII 33576. **Erstfeld:** Furrer Alois, mechanische Schlosserei, VII 16113. **Fällanden:** Menk G., Photo-Klassierungsanlagen, VIII 35493. **Fleurier:** Club des patineurs, IV 5881. **Frauenfeld:** Steingruber Louis, VIIIe 3022. **Fribourg:** Baeriswil Pierre, gérances, IIa 5000. — Baeriswil-Eggertschwiler S. S.A., commerce de vins, IIa 5020. — Cipro S.A., IIa 5013. — Cours de vacances pédagogiques Institut de pédagogie et de psychologie appliquée, IIa 5029. — Cudré-Mauroux Bernard, IIa 4698. — Ecrivains patoisants fribourgeois «La Bal'Ethêla», IIa 5034. — Erinnerungsfeier Geb. Btr. 11, IIa 5030. — Heimo Vve A., alimentation, IIa 5019. — Infanger Fritz, boucherie-chevaline, IIa 4357. — Kaeser Louis, comptable, IIa 5009. — «Les Marmousets», Mme Ménétrey-Frossard, directrice, IIa 5032. — Page Louis, Mme, IIa 5015. — Patinoire artificielle Hockey-Club «Gottéron», IIa 4857. — Perret David, Inspecteur d'assurances sur la vie «Rentenanstalt», IIa 5024. — Prot. Landfrauenverein Freiburg und Umgebung, IIa 4581. — «Retec» A. Pfingstag-Martin, IIa 5033. — Rochat René, Dr-médecin, spécialiste nez, gorge, oreilles, IIa 5008. — Verein für Haushilfdienst der reformierten Kirchengemeinde, IIa 5022. — Zuber Willi,

IIa 5011. **Gelterkinden:** Arbeitsgemeinschaft «Sonnenhof», V 640. — Handschin Hans, Uhren, Bijouterie, Optik, V 14061. **Genève:** Brancher Michel, Chêne-Bougeries, I 6565. — Bureau du congrès 1956 de Radiesthésie, I 13044. — Croel-Maspoli Berthe, Mme, et M. Jean-Jacques Perret-Jeanneret, comptoir de ventes «Bel'laine», I 13729. — Deshusses Edmond, constructions mécaniques, I 3676. — Echangex, I 2410. — Eymann & Cie H., I 9184. — Godard Camille, matériel incendie, I 10166. — Groupe amical des anciens société fédérale de gymnastique des Eaux-Vives, I 11098. — Hahlcht Jean-Pierre, Conches, I 9509. — Lega Socleta accademlea ticinese, I 13750. — Oeuvres sociales de Radio-Genève, I 8400. — Pagnard Henri, étampes et découpages, I 10771. — Renevier Elisabeth, Mme, dépôt illustré Pour tous, I 5876. — Savoy Anselme, chef représentant, Les Acacias, I 12796. — Schärer Albert Gottfried, I 10411. — Tacchini Pierre, entrepreneur, Carouge, I 12939. — Walter H.-G., I 12613. — Ziegler Max, droguerie centrale, Chêne-Bourg, I 11883. **Genthod-Bellevue:** Porchet-Guidou Alois et Hélène, M. et Mme Genthod, I 12901. **Gersau:** Berger P., Teppichklopf-Service, VII 14767. **Gilly:** Fauchez Jules, maréchal, II 18193. **Graben:** Elektrizitäts- und Wasserversorgung, IIIa 2063. **Le Grand-Saconnex:** Baechler Charles, I 11096. **Grenchen:** Aebi H., technische Artikel, Va 3010. **Grossgurmels:** Perler Erwin, Gemeindesteuer, IIa 4634. **Hasle-Rüegsau:** Jost Hermann, Notar. IIIb 2238. — Schmid Karl, Spengler, IIIb 1705. **Hergiswil** (Nidwalden): Burri Niklaus, Gfr. Fw. Kp. 15, VII 16125. **Herisau:** Baldegger J., Transporte, IX 14836. — Schweizerischer Verein für Volksgesundheit, Sektion, IX 14810. **Hermenches:** Gravière du Moulin-de-Peney J. Flückiger, II 18688. **Herzogenbuchsee:** «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion, IIIa 2258. **Hettiswil:** Thomi Rudolf, Dachdeckergeschäft, IIIb 2235. **Hochdorf:** Hammer G., elektrische Anlagen, VII 16103. **Hörhausen:** Ruegger-Meier Hans, Käserei Gündelhart, VIIIc 1817. **Horw:** Evangelisch-reformierter Kirchenchor, VII 7274. **Ibach:** Gisler J., Privatdetektiv, VII 16124. **Innerarosa:** Mettler Georg, offizielle Camionnage, X 6841. **Interlaken:** Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei, Amtswerband, III 20222. — Stauffer H., Elna-Nähmaschinen, Unterseen, III 21343. **Ittenthal:** Landwirtschaftliche Genossenschaft, VI 10933. **Kempten** (Zürich): Schrepfer Richard, Uetli-Reinigung, VIII 33499. **Kilchberg** (Zürich): Hammer Julius, Malermeister, VIII 43156. **Kirchlindach:** Mittelländisches Schwingfest, Gabenkomitee, III 20464. **Kreuzlingen:** Thurgauischer Tanzmusikerverband mit Sitz in Kreuzlingen, VIIIc 1072. — Verband thurgauischer Tuberkulose-Fürsorgestellen, BCC-Konto, VIII 4058. — Weideli F., Gartenbau, VIIIc 4187. **Kriens:** Smania Josef, Baugeschäft, VII 13745. **Küsnacht** (Zürich): Schwarb Ernst, Dr., VIII 43936. **Langnau im Emmental:** Reusser W., Malergeschäft und Autospritzanlage, III 21606. **Lausanne:** Amicale du Jubilé gendarmerie vaudoise, II 2004. — Auberson Alfred, boulangerie-pâtisserie, II 18695. — Aubert Daniel, ingénieur, bureau technique, II 18685. — «Avant-Garde» groupe paroissial de jeunes gens (St-Rédempteur), II 16029. — Bailly Georges, ébéniste, II 18703. — Buhler Walter, membre de l'Union suisse des bureaux de recouvrement, II 5469. — Burry André, II 18701. — Dietrich Ernest, II 8568. — Favre Antoine, juge fédéral, II 18699. — Favre Willy, outillages et Mme M. Favre-Franzetti, remaillage, II 18700. — Florio Augustin, entrepreneur, II 18694. — Imoberdorf Paul, commerçant, II 18696. — Menoud Jean, étalagiste, II 18702. — Oberlé Georges, comptable, II 12031. — Trisconi Sylvio, architecte, II 8731. **Liesberg:** Portlandzementfabrik Laufen, V 418. **Le Locle:** Société des propriétaires, fonds de lutte, IVb 2446. **Lostorf:** Bazar des Krankenpflege- und Familienfürsorgevereins Lostorf-Mahren, Vb 3642. — Rothen-Jegerlehner Fritz, Sattlerei, Vb 1535. **Lotzwil:** Geiser & Leuenberger, Auto-Garage, und Elektro-Service, IIIa 2373. **Lugano:** Amici della gioventù operala cristiana del Ticino, XIa 6411. — Associazione svizzera odontotecnici, sezione Ticino, XIa 6412. — Boldini Renzo, vademecum turistico ticino, XIa 6416. — Futterknecht-Japke Marg., XIa 4818. — Gabuttl Plinio, pittore, XIa 6413. — Genini Rezio, XIa 6419. — Maag Rolando, XIa 6424. — Nimis Jacques, rappresentante, XIa 6420. **Lugnorre:** La Rochette Lugnorre S.A., IIa 5027. **Lützelflüh:** Ammann Walter, Baugesehäft, IIIb 2233. — Diggelmann Joh. und Walter, Zimmerei, Schreinerei, Goldbach, IIIb 2053. **Luzern:** Ecker-Freyer Wilhelm, Privatkonto, VII 16141. — Frick Franz J., Strassenkonto Hinterbramberg, VII 16135. — Häring E., Haushaltmaschinen und Waschsalon «Serva», VII 16110. — ITA-Studio Lichtspieltheater M. Zürcher, VII 16092. — Lang Hedy, Modes, VII 16132. — Marchesi Darvino, Musikdirektor, VII 16127. — Piazza Lino, Baugeschäft, VII 16128. — Twerenhold Jakob, Altmaterial, VII 16130. — Verband schweizerischer Feldpost-Unteroffiziere, Wettkämpfe 1955, VII 16087. — Voney Hans, lic. iur., Rechtsanwalt, VII 16142. — Zbinden Walter, Verwalter-Stellvertreter, VII 16116. **Malters:** 17. Luzerner Kantonalmusikfest 1955, VII 16136. **Marly-le-Grand:** Moos Alfred et Annie, Marly-le-Petit, IIa 5001. — Novak Robert, Dr-Ingénieur-chimiste, Marly-le-Petit, IIa 5031. **Martigny-Bourg:** Castel Notre Dame (maison de vicillards), IIc 2175. **Meggen:** Alpgenossenschaft Trockenmatt, VII 16122. **Melano:** Integral S.A., XIa 6410. **Melchnau:** Kirchenkasse, IIIa 2375. — Kirchenrenovation, IIIa 2199. **Mellingen:** Rey Erwin, Gemüsebau, VI 10935. **Mézières** (Fribourg): Daffion Pierre, ferblanterie-appareillage, IIa 5004. **Mont sur Rolle:** Richard Marcel, articles en bois, II 18698. **Montet** (Broye): Brühlmann A., parc avicole, IIa 5023. **Monthey:** Motorval S.A., IIc 2717. **Montreux:** «Marie Christine», Mme. M. Buchheim, IIb 3279. **Möhler** (Vully): Hirschi Maurice, ferblanterie-installation, IIa 5021. **Mülligen:** Elektrische Genossenschaft, VI 10954. **Neuchâtel:** Blandenier Gaston, gypserie-peinture, IV 2545. — Boucherie-charcuterie Walter Schmied, IV 5756. — Diamor S.A., fabrique d'horlogerie, IV 4700. — Eclaireurs suisses, brigade de la Vipère, groupe de Trois-torrents, IV 5891. — Montanaro Marie-Louise, Mlle, IV 3322. **La Neuveville:** Librairie papeterie, atelier de reliure L. Graf, IV 4243. **Niederrohrdorf:** Arbeiter-Unterstützungskasse der Firma Egloff & Co. AG., VI 877. **Niederwil bei Gossau:** Darlehenskasse (System Raiffeisen), IX 14792. **Noiraigue:** Boucherie G. Racine, IV 5883. **Nyon:** Grobéty Eric, chaîne de prière, I 3733. **Oberaach:** Seller-Kneuss Hermann, Waschmaschinenservice, VIIIc 2498. **Oberburg:** Baumgartner Hans. Tuchhandlung, IIIb 2241. **Oberriedeu:** Bencze Eduard, Hundepflege, VIII 42463. **Obfelden:** Rey Béat, Kaufmann, VIII 46235. **Olten:** von Arx H. R., Seifenfabrikation, Vb 2546. — Portmann H., Beiz- und Polierwerkstätte, Vb 2336. **Onex:** Restauration de la Chapelle d'Onex, I 1755. **Orbe:** Contemporains 1896, Orbe et environs, II 18682. **Ostermundigen:** Bernische Kranken- und Unfallkasse, Kreis Ostermundigen, III 21721. **Pfäffikon** (Zürich): Linsi Heinz, VIII b 2140. **Posieux:** Zanetti Emile, entreprise de maçonnerie, IIa 5007. **Le Prévoux:** Vermot Marius, garage, IVb 2758. **Pully:** 48e Assemblée fédération des sapeurs-pompiers du canton de Vaud, II 17350. **Reiswil:** Duppenthaler Fritz, Baumwärter, IIIa 2372. — Jubiläumsschiessen, IIIa 2120. **Itenens** (Vaud): Orchestre d'accordéonistes «Les Gais-Pinsons», II 18064. **Rinz:** Caisse-maladie et accidents chrétinne-sociale suisse, IIa 5018. **Ried bei Kerzers:** Gemeindekasse, III 21100. **Riehen:** Koecblin-Sarasin Cb., Frau, V 26077. **Rivaz:** Association des teebniciens de la vigne et du vin, IIb 1804. **Roche** (Vaud): Caisse maladie et accidents chrétienne sociale sulsse, section de Roche, IIb 3450. **Roggwil** (Bern): Hegi Karl, Sattlerei und Bettwaren, IIIa 2374. **Roggwil** (Thurgau): Fischer & Sohn H., Holzbaugesehäft, IX 14812. **Romont** (Fribourg): Société coopérative du sécholr à herbe de Romont et environs, IIa 5016. **Rothirist:** Wettler Jacques, Vb 1038. **St. Antoni:** Glockenfonds Reformierte Kirchengemeinde St. Antoni, IIa 5026. **St-Aubin:** Magasin Müller-Michel, prop. R. Kummer, IV 2198. **St. Gallen:** Bernhardsgrütter Albert, IX 14830. — Bolliger H., Dental-Labor, IX 14819. — Familienausgleichskasse der Aerzte des Kantons St. Gallen, IX 14785. — Frauenkrankenkasse St. Gallen und Umgebung, IX 14514. — Germann-Hasler Eugen, Chemiker, IX 14834. — Gesellschaft zur Förderung des Institutes für Betriebeswirtschaft an der Handelshochschule, IX 14835. — Hofstetter Fritz, IX 14831. — Koller Fridolin, IX 6161. — Mooswelher-Gesellschaft Bruggen, IX 14816. — Ueberschlag-Wappler Werner, Kaufmann, IX 14817. **St-Imier:** Spack Alfred, IVb 820. **Schlatt bei Rüterschen:** Sommer Hans, Auto- und Traktoren-Zubehör, VIIIb 4790. **Schönenberg an der Thur:** Fehr Jean, Bau- und Möbelschreinerei, VIIIc 4001. **Seewen** (Schwyz): Turnverein, VII 16129. **Sion:** Chambre pupillaire, IIc 5004. — Lorétan Eugène, technicien-dentiste, IIc 3942. **Solothurn:** Buchbindermeisterverein, Va 4355. — Telephon-Adressbücher (Buchdruckerei Union AG.), Va 3167. **Soneeboz:** Grand-Tir de district 1955, comité des dons, IVa 8915. **Stäfa:** Orchesterverein Stäfa-Hombrechtikon, VIII 27934. **Steffisburg Dorf:** Oberländisches Kleinkaliber-Schützenfest 1955, Gabenkomitee, III 24472. **Tafers:** Corpataux Joseph, vélos-motos, IIa 5010. **Taverne:** Associazione turistica giovanile, Taverne-Torricella, XIa 6422. **Thun:** Gemischter Chor Lerchenfeld, III 20715. — Zeitklub Berner Oberland, III 4119. **Thusis:** Caviezel Christian, Sekundarlehrer, X 6842. **Unterlangenegg:** Schüpbach Walter, Vertretungen, III 19452. **Untersteckholz:** Feldschützen, IIIa 2095. **Uzwil:** Samariterverein Uzwil und Umgebung, IX 14796. **Vuiruz:** Comité d'organisation XIIe fête des musiques gruyériennes, IIa 5028. **Vernier:** Association nationale démocratique, Vernier-Châtelaine-Aire, I 4693. **Vevey:** Grandjean Fernand, représentant, IIb 3607. — Rouiller César, peintre-gypsier, IIb 2950. **Viganello:** Keller Ermanno, spazzacamino, dipl., XIa 6421. — Poltéra Roger, negozio, tabacchi, giornali, XIa 6415. **Villars-le-Grand:** Caisse communale Les Friques, IIa 5025. **Vissoie:** Rossi Ermelindo, gypserie-peinture et Hôtel d'Anniviers, IIe 4950. **Vuitebœuf:** Société fédérale de gymnastique, section de Vuitebœuf, II 18683. **Wallisellen:** Biegger Ronaid P., VIII 47236. — Kalt Fritz, Dr. med., Spezialarzt für Innere Medizin FMH, VIII 43232. **Wattwil:** Heeb Robert, Sägerei und Holzhandlung, IX 14807. **Wegenstetten:** Hasler Hugo, Vertreter, V 24346. **Wettingen:** Egloff Eduard, Betreibungsbeamter, VI 10952. **Wetzikon** (Zürich): Kunz-Schäpper Anna, Handarbeiten, VIII 37613. **Widnau:** Wüst Anton, chemische Kleiderpflege, IX 14820. **Wil** (St. Gallen): Müri Walter, Vertreter, IX 14825. **Winterthur:** Bocciaklub Winterthur, VIIIb 4748. **Wohlen** (Aargau): Militärschiessverein, VI 10947. **Worb Dorf:** Waldhutgenossenschaft, III 25238. **Würenlos:** HUBA Bau- und Immobilien AG., VI 10948. **Zermatt:** Schwarzen Alexander, Maurer- und Gipserarbeiten, IIc 3494. **Zizers:** Armengutsverwaltung, X 6843. **Zofingen:** Obl Werner, Vb 3643. **Zollbrück:** Muralt Fritz und Hans, Möbelwerkstätte, IIIb 2237. **Zürich:** Baldegger & Co., Champignonzucht und -vertrieb, VIII 46828. — Bosshart Max, Eisenwarengeschäft, VIII 42325. — Bucher Franz, eidgenössischer Beamter, VIII 33586. — Editlon Nova GmbH., VIII 4593. — Fleisch-Pfenninger Melanie, VIII 48530. — Glur Peter, Kolonialwarengeschäft, VIII 47244. — Habegger Mauriee E., Kaufmann, VIII 44942. — Holzreuter Ernst, Buchhaltungs- und Verwaltungsbüro, VIII 30960. — Hotel Carlton Elite A.G., VIII 4910. — Jansen Ernst, Institut für Sport und Pflege, VIII 45975. — Keller Ernst, Wanduhren, VIII 25067. — Langmesser-Guberan Maria, VIII 31307. — Lehmann Richard, Architekt ETH, VIII 39056. — Lienert-v. Tscharner Félix, VIII 33514. — Meer Rudolf, neue Sitzmöbel, VIII 18284. — Musikakademie Zürich, Chorleiterkurs, VIII 2691. — Ott Emil, Lederwarenfabrikation, VIII 38342. — Patscheider D., Frau, Haushalt- und Handstrickapparate Strick-Matador, VIII 41637. — Rodel Wilhelm, Reklamevertrieb, VIII 44992. — Rüfenacht Werner, Metzgerei, VIII 43399. — Schrepfer Richard, Uetli-Reinigung, VIII 33499. — Schweickhardt-Schweizer Helene, VIII 42717. — Senn Paul, Gewerbelehrer, VIII 45915. — Stüssl Herbert Ernst, Korrespondent, VIII 45159. — Talon-Bandelier Gabriel, Uebersetzer, VIII 29914. — Tanner Heinrich, Goldschmied, VIII 45347. — Trüb Rudolf, Dr., Rechtsanwalt, VIII 45687. — Vasella Benito, Kaufmann, VIII 48540. — Vereinigung der Ehrengesellschafter und Gesellschaftsveteranen der Standschützengesellschaft Neumünster, VIII 31414. — Villiger Ernst, Kaufmann/Techniker, VIII 45846. — Vögeli Ernst, Meloband, VIII 47540. — Weltl-Dietrich Heinrich, Dr., VIII 46471. — Wilhelm Alfred, Hans- und Küchengeräte en gros, VIII 47653. — Wullschleger Erich, Photo und Graphik, VIII 48545. — Zürcher Studiengruppe für Bau- und Verkehrsfragen, VIII 37706. **Campione d'Italia:** Boffa Nando, XIa 6423. **Konstanz:** Landpost GmbH., VIII 47104. — Seehasen-Verlag Reinhold Walter Schwarz, VIII 47105. **Mainz:** «Optiva» Fritz Kroschel, Optische Anstalt, Mombach, VIII 47098. **München:** Gerlach Rolf, Dr., Verlagsbuchhandlung, VIII 47103. **Stuttgart:** Schairer Ernst, Optische Anstalt, Degerloch, VIII 47099.

Abkommen mit der
Bundesrepublik Deutschland

Alle im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 279/1953 und Nr. 296/1954 veröffentlichten Texte (Orientierung, Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 mit Anlagen A bis D, Zahlungsabkommen vom 10. November 1953 mit Briefwechsel, Protokoll betreffend den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen, Protokoll betreffend den Transfer von im Abkommen über deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 geregelten Forderungen mit Verzeichnis der deutschen Auslandsanleihen und Protokoll über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein) sind in einem Separatabzug von 20 Seiten zusammengefasst worden.

Preis: 60 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Bank in Brig AG., Brig

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Donnerstag, den 10. März 1955, um 15 Uhr, ins Sitzungslokal des Verwaltungsrates der Bank in Brig.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, des Berichts des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren pro 1954.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung sind gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens 6. März 1955 an der Kasse der Bank in Brig zu beziehen. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären vom 25. Februar 1955 an, in den Bureaux der Bank in Brig eingesehen werden.

Brig, den 23. Februar 1955. **Der Verwaltungsrat.**

F.I.M. S.A. Fabrique d'instruments de mesure

Siège social: Petit-Lancy (Genève)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 11 mars 1955, à 15 heures, en l'étude de Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, rue de la Tour-de-l'Ile 1, avec l'ordre du jour suivant:

Modification de l'article 28 des statuts.

Le conseil d'administration.

Teintureries Réunies, Morat et Lyonnaise S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 23 mars 1955, à 15 heures, à Lausanne, Hôtel de la Paix. La feuille de présence sera établie dès 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires (art. 30 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 12 mars 1955, au siège social, à Pully.

N. B. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social, ou justifier leur qualité d'actionnaires, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (art. 28 des statuts).

Pully, le 22 février 1955. **Le conseil d'administration.**

Die Spezialisten im Brasilienverkehr

SPEDITIONS-AG., BASEL 13

als Generalagenten für die Schweiz des

LLOYD BRASILEIRO

Patrimonio Nacional **RIO DE JANEIRO**

La « Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference »

attire l'attention de MM. les Chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

Brésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

de Hambourg:

m/v «Santa Catarina»	1 mars	m/v «Rio Chico»	18 mars
m/v «Rio Primero»	2 mars	m/v «Cap Frio»	18 mars
m/v «Tero»	5 mars	m/v «Basilea»	19 mars
m/v «Alphard»	5 mars	s/s «Loide Uruguai»	20 mars
s/s «Sallaud»	5 mars	m/v «Louis Lumière»	23 mars
s/s «Lalande»	5 mars	m/v «Santa Ursula»	25 mars
m/v «Alain L. D.	9 mars	s/s «St. Merriel»	26 mars
m/v «Laennec»	9 mars	m/v «Aludra»	26 mars
s/s «Loide Chile»	10 mars	m/v «Mirzam N»	26 mars
m/v «Santa Rosa»	11 mars	m/v «Graveland»	26 mars
m/v «Concepcion»	12 mars	s/s «Loide Honduras»	30 mars
m/v «Alnati»	12 mars		

de Brême:

m/v «Tero»	1 mars	m/v «Rio Chico»	16 mars
m/v «Santa Catarina»	4 mars	m/v «Aludra»	21 mars
m/v «Rio Primero»	5 mars	m/v «Cap Frio»	21 mars
m/v «Alnati»	7 mars	s/s «Loide Uruguai»	23 mars
m/v «Concepcion»	10 mars	m/v «Mirzam N»	24 mars
s/s «Loide Chile»	13 mars	m/v «Alkaid»	28 mars
m/v «Santa Rosa»	14 mars	m/v «Santa Ursula»	28 mars

d'Amsterdam:

m/v «Gaasterland»	2 mars	m/v «Cap Frio»	23 mars
m/v «Santa Catarina»	7 mars	m/v «Basilea»	23 mars
s/s «Salland»	9 mars	m/v «Yapeyu»	28 mars
m/v «Laucero»	10 mars	m/v «Graveland»	30 mars
s/s «Cordoba»	11 mars	m/v «Santa Ursula»	31 mars
m/v «Santa Rosa»	17 mars		

de Rotterdam:

m/v «Alioth»	3 mars	m/v «Alnati»	18 mars
m/v «Rio Primero»	8 mars	m/v «Rio Chico»	21 mars
m/v «Alphard»	10 mars	s/s «Loide Uruguai»	25 mars
m/v «Tero»	12 mars	s/s «Aludra»	31 mars
s/s «Loide Chile»	15 mars	m/v «Mirzam N»	31 mars
m/v «Concepcion»	17 mars		

d'Anvers:

m/v «Alioth»	1 mars	m/v «Paraguay»	19 mars
m/v «Alain L. D.»	3 mars	m/v «Santa Rosa»	20 mars
m/v «Santa Isabel»	3 mars	m/v «Tiba»	21 mars
m/v «Laucero»	4 mars	m/v «Issia»	21 mars
m/v «Thorpe Grange»	8 mars	s/s «Christian Sheid»	22 mars
m/v «Alphard»	8 mars	s/s «St. Merriel»	22 mars
s/s «Lalande»	10 mars	s/s «Crozon»	24 mars
m/v «Santa Catarina»	10 mars	m/v «Cap Frio»	25 mars
s/s «Vernon»	10 mars	m/v «Louis Lumière»	26 mars
m/v «Tero»	11 mars	s/s «Aludra»	29 mars
m/v «Laennec»	12 mars	m/v «Mirzam N»	29 mars
m/v «Rio Chico»	12 mars	s/s «Capitaine Costermans»	29 mars
m/v «Concepcion»	15 mars		
m/v «Alnati»	15 mars	s/s «Louis Sheid»	30 mars
s/s «Loide Chile»	17 mars	m/v «Lekhaven»	31 mars
		s/s «Chalon»	31 mars

Des départs sont également assurés des ports français:

Le Havre, Bordeaux, Marseille

pour les mêmes destinations.

Schweizerische Himalaya-Expedition

Es ist vorgesehen, im kommenden Jahre eine grössere schweizerische Expedition in den Himalaya zu entsenden. Allfällige Firmen und sonstige Interessenten, die an einem solchen Unternehmen interessiert sind, wollen sich bitte melden.

Schweizerische Stiftung für alpine Forschungen
Zürich 3, Binzstrasse 23.

Für Industrie, Handel, Banken, Versicherungen erscheint Mitte März

Rhodes Handbuch der Handelskorrespondenz

Deutsch – Englisch – Französisch – Spanisch
in 16. völlig neubearbeiteter Auflage
1164 Seiten. Leinen Fr. 54.90

Das zuverlässigste Nachschlagewerk für das unternehmende Büro! – Ihre Bestellung, auch zur Prüfung, wird prompt erledigt durch

Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1
Kirchgasse 40 – Telephon (051) 32 23 68

Steuer-Leitfaden, neue Auflage 1955, erschienen!

Sie finden viele Hinweise für vorteilhaftes Deklarieren. Alle kantonalen und eidgenössischen Steuern. – 207 Seiten, mit Beratungsgutschein. Fr. 13.—. Durch den Buchhandel oder

Verlag Organisator A.G.
Zürich 50 Tel. 46 35 77

Zu verkaufen

Occasions-Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu. Günstige Gelegenheit.

Anfragen unter OFA 59423 A an Orell Füssli-Annoncen Zürich 22.

Jaguar 1951

Voiture confortable et rapide, parfait état de marche, 5500 fr.

Tél. Lausanne (021) 22 67 90.

Wir kaufen laufend

Eisendrums

100 resp. 200 Liter Inhalt, Schwarzblech oder galvanisiert, mit Spannreifverschluss, neu oder gebraucht.

Chemische Fabrik Aarberg AG.
Aarberg (Bern)

Für National-Buchhaltungsmaschinen

empfehlen wir unseren äusserst günstigen Servicedienst.

AG für Büromaschinen, Hammerstrasse 23, Zürich 8.

Verlangen Sie beim SHAB. Probeexemplare der „Volkswirtschaft"

Ausstände

Ihrer privaten u. geschäftlichen Guthaben bringen wir zu 80% mit Erfolg herein!

Rufen Sie uns an oder verlangen Sie unsern Tarif.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Pfister

SCHILDER für alle Zwecke

E. PFISTER & CIE
Tel. 23 42 28 Zürich

Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Lecithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefenextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Etoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Guter Zins + Sicherheit

Der Geschäftsbericht 1954 ist erschienen!

Die Bilanzsumme ist von Fr. 9 966 595.70 gestiegen auf Fr. 10 276 211.27. Das verflossene Jahr hat unserer Bank wiederum eine gesunde Entwicklung und Konsolidierung gebracht. – Wenn Sie sich für unsere Kassa-Obligationen zu 3¼ Prozent auf 5 Jahre oder 3 Jahre u. 3½ Prozent auf 3 Jahre interessieren, schicken wir Ihnen gerne die gedruckte Bilanz per 31. Dezember 1954 ganz unverbindlich für Sie zu.

Immobilienbank A.G. Zürich
Schiffländе 6 Telefon 34 53 20

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

In Sachen des Nachlasses des am 14. Dezember 1954 verstorbenen

Leopold Scheer

geboren 1904, von Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen Rötelstrasse 61, in **Zürich 10.**

Inhaber der Einzelfirma: **Leopold Scheer,** Herrenkleider- und Berufskleiderfabrik, Binzstrasse 35, Zürich 3 (mit weiterem Fabrikationsbetrieb in Biasca, Tessin), ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Januar 1955 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden **(Wert Todestag: 14. Dezember 1954)** dem unterzeichneten Notariat Unterstrass-Zürich (Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6/42) bis 1. März 1955 anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit ihre Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und Kreditoren, die im Besitze von Faustpfändern sind und es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

NB. **Der Geschäftsbetrieb in Zürich und in Biasca (Tessin) wird weitergeführt.**

Zürich 6, den 27. Januar 1955.

Notariat Unterstrass-Zürich:

B. Eggenberger, Notar.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf Verlassenschaft

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Thun ist über den Nachlass der nachbezeichneten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden. Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars, werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hienach angegebenen Frist beim zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Valentini Giuseppe

Benjaminos sel., von Ponto Valentino (Tessin), geb. 1899, gewesener Architekt, wohnhaft gewesen Blümlimattstrasse 2 a, mit Bureau Freienhofgasse 3a, in **Thun,** verstorben am 19. Januar 1955.

Eingabefrist bis und mit 28. März 1955:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim **Regierungsstatthalteramt Thun;**

b) für Guthaben des Erblassers bei **Herm. Berger,** Fürsprecher und Notar, Bälliz 64, **Thun.**

Massaverwalter: Antonio Pedrazzi, diplomierter Ingenieur, Burgstrasse 18, **Thun.**

Thun, den 21. Februar 1955.

Der Beauftragte:

Herm. Berger, Notar.

Nichtigerklärung

Folgende Sparhefte werden vermisst:

Nr. 207813 und Nr. 170 585 der Hypothekarkasse des Kantons Bern.
Nr. 735 659 der Kantonalbank von Bern in Bern.
Nr. 30 751 der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern.
Nr. 303 229 der Schweizerischen Volksbank in Bern.
Nr. 50 101 der Gewerbekasse in Bern.
Nr. 13 612 und Nr. 54 159 der Ersparniskasse von Konolfingen in Worb.

Die Gläubiger werden diese Sparhefte gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten den betreffenden Banken vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 23. Februar 1955.

Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Der ideale Stift

... hat nicht nur Toto-Resultate genau im Kopf, sondern auch die Kundenadressen

... sorgt stets für gut gespitzte Bleistifte und saubere Aschenbecher

... denkt nach, wie er jede Arbeit zweckmässig erledigt

... stempelt sorgfältig und das geht so einfach mit.

CARFA

Tampon *fix* dem Stempelkissen aus Schaumgummi

TAMPON-fix gibt saubere, scharfe Abdrucke, schont die Stempel und lässt sich ohne Beschmutzen der Finger mühelos nachfärben.

Verkauf durch Fachgeschäfte

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3¼% de 1947

Amortissement de 1955

3e tirage de 20 obligations remboursables à 500 fr.
et de 290 obligations remboursables à 1000 fr. le 15 mai 1955

a) Obligations de 500 fr.

231—240 921—930

b) Obligations de 1000 fr.

2951— 2960	14381—14400	18321—18340	24621—24640
5781— 5800	16381—16400	19221—19240	25221—25240
10601—10620	16981—17000	22781—22800	25861—25880
12761—12780	17901—17920	24261—24280	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:
13753—13760 (1954)

Lausanne, le 15 février 1955. **Direction des finances.**

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern

Die Mitglieder der Genossenschaft Ausstellungshalle Bern werden hiermit zu der **Dienstag, den 8. März 1955, 10 Uhr, im Bürgerhaus (Grosser Saal)** in Bern stattfindenden

8. ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der 7. ordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1954.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Betriebsrechnung, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1954. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages 1954.
3. Decharge-Erteilung an die Mitglieder des Vorstandes und an den Geschäftsführer pro 1954.
4. Wahl eines Mitgliedes des Vorstandes.
5. Anträge des Vorstandes.
6. Anträge der Genossenschafter.
7. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Februar 1955 an bei der Geschäftsstelle, Schauplatzgasse 23 (III. Stock) in Bern, zur Einsichtnahme auf.

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern
Für den Vorstand
Der Präsident: **H. Hubacher**, Gemeinderat.
Der Geschäftsführer: **W. Stralm.**

Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 16 mars 1955, à 15 heures précises, dans la grande salle du 1er étage du Café Vaudois, Valentin 2, à Lausanne. (Etablissement de la liste de présence dès 14 heures 30.)

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1954.
2° Rapport de la commission de contrôle.
3° Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice.
4° Décharge au conseil d'administration et à l'institution de contrôle.
5° Nominations.
6° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès de la succursale de Vevey et de l'agence de Renens, jusqu'au 14 mars à 16 heures 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'institution de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 5 mars 1955.

Lausanne, le 8 février 1955. **Le conseil d'administration.**

Société genevoise d'Instruments de Physique

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 mars 1955, à 11 heures, à la petite salle de la Chambre de Commerce, rue Petitot 8.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953/54.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Votation sur la conclusion de ces rapports. Décisions sur l'affectation du bénéfice.
4° Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
5° Nomination d'administrateurs.
6° Nomination des contrôleurs des comptes et fixation de leurs émoluments.

Messieurs les actionnaires, détenteurs d'actions au porteur, qui désirent prendre part à l'assemblée, devront déposer leurs titres jusqu'au lundi 7 mars, à 16 heures, au plus tard, chez MM. Lombard, Odier & Co., Genève.

Union de Banques Suisses, Genève,
Société de Banque Suisse, Genève.

Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions nominatives, seront convoqués par lettre recommandée expédiée à leur dernière adresse inscrite sur le registre des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 1er mars 1955, au siège de la société, rue des Vieux-Grenadiers 8, Genève.

Le conseil d'administration.

Rheintalische Strassenbahnen

Die Aktionäre werden hiemit zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** eingeladen auf **Dienstag, den 8. März 1955, 16 Uhr, im Restaurant «Zum Löwen» in Widnau.**

Traktanden: 1. Orientierung über die Betriebsumstellung Heerbrugg-Diepoldsau. 2. Aufhebung der Bahnkonzession und Ersatz durch eine Autokonzession. 3. Genehmigung des Darlehensvertrages für die Betriebsumstellung. 4. Nachwahl in den Verwaltungsrat und in die Rechnungskommission.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 5. März 1955 mittags auf dem Büro der Gesellschaft in **Altstätten** bezogen werden. Die Zutrittskarten berechtigen am 8. März 1955 zur freien Fahrt auf den Strecken der Rheintalischen Strassenbahnen.

Altstätten, 25. Februar 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich

Anleihenskündigung

3½%-Anleihe von 1947 von Fr. 2 500 000
3¾%-Anleihe von 1947 von Fr. 2 500 000

Auf Grund der Anleihensbedingungen werden hiermit die noch im Umlauf befindlichen Obligationen der vorgenannten Anleihen zur Rückzahlung auf den **1. Juni 1955** für das **3½%-Anleihen** und auf den **1. September 1955** für das **3¾%-Anleihen** gekündigt. Die Verzinsung hört mit den erwähnten Terminen auf. Die Einlösung der gekündigten Obligationen kann spesenfrei bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich erfolgen.

Zürich, den 23. Februar 1955.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen.

Ursina AG., Konolfingen

3½%-Anleihe von 1948 von Fr. 3 000 000

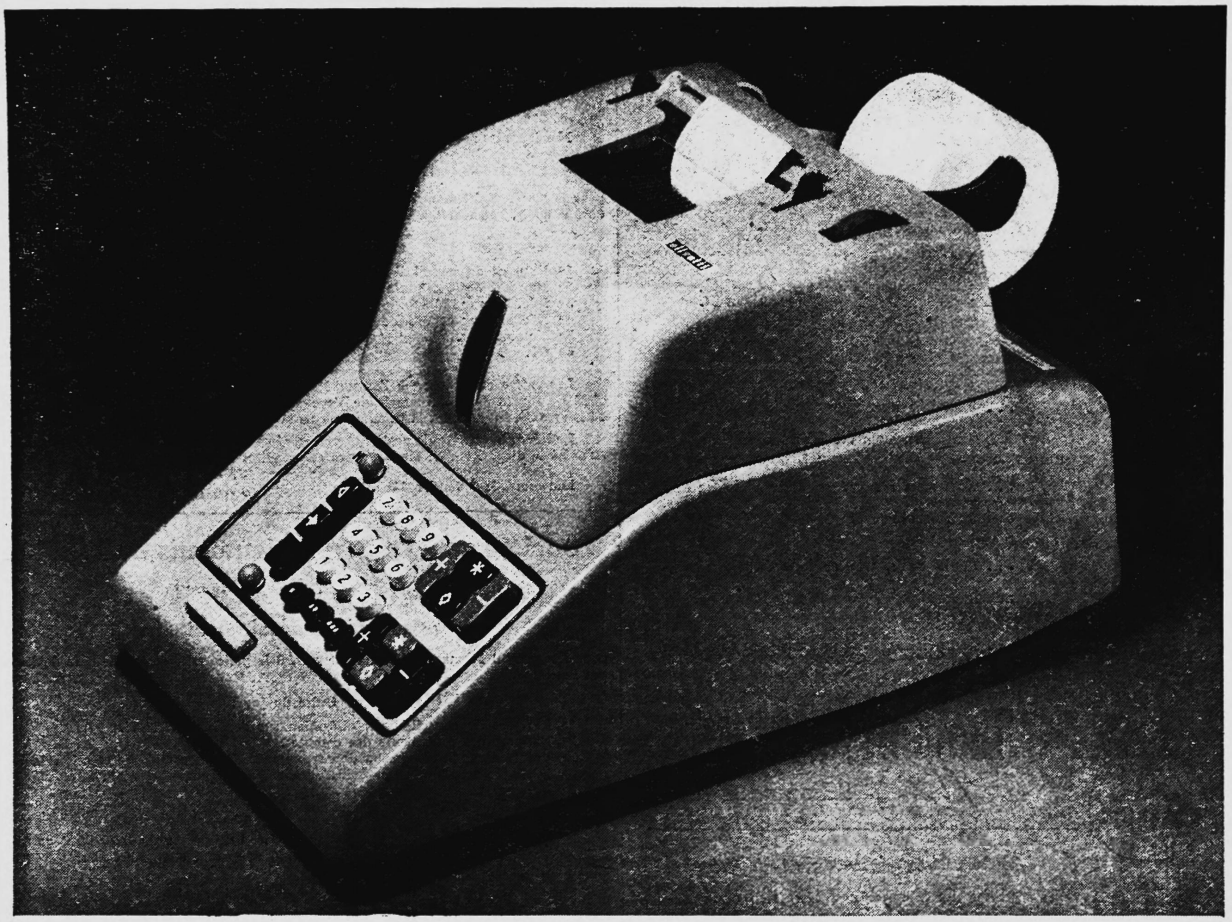
Gemäss Ziffer 3 der Anleihensbedingungen kündigen wir hiermit die vorstehende Anleihe auf den

31. Mai 1955

zur vorzeitigen Rückzahlung. Mit diesem Termin hört die Verzinsung der Obligationen auf. Es findet keine Konversion der Anleihe statt.

Die Rückzahlung erfolgt zum Nennwert gegen Vorweisung der Obligationen mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei den auf den Titeln vermerkten Zahlstellen.

Konolfingen, den 21. Februar 1955. **Ursina AG.**



olivetti

Olivetti, das grösste europäische Industrieunternehmen für Büromaschinen

mit *Elettrosumma Duplex* wieder weit voraus!

Olivetti Elettrosumma Duplex ist eine Neukonstruktion, die von allen bisherigen technischen Konzeptionen im Rechenmaschinenbau abweicht. Unter einem Gehäuse sind zwei vollständige Rechenmechanismen vereint, die beide ohne jede Hebelumstellung unabhängig voneinander arbeiten und jederzeit die Kumulier ung oder Saldierung beider Werke mit einem Fingerdruck gestatten.

Wozu ist dies in der Praxis wichtig?
Bei über 50% aller Additionen ist ein zweites Zählwerk ein dringendes Bedürfnis.

Denn man möchte

gleichzeitig aber getrennt aufaddieren zum Beispiel:

- **Menge und Wert**
- **Einnahmen und Ausgaben**
- **Soll und Haben**
- **4% und 6% Wust usw.**

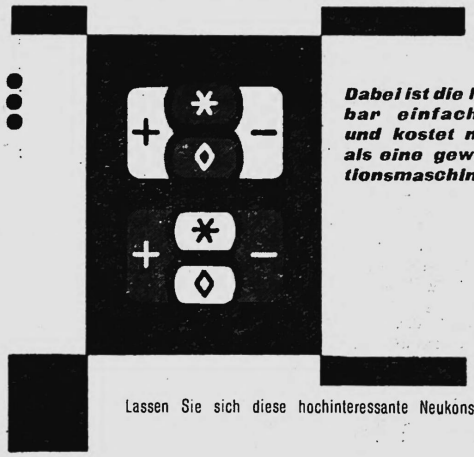
die Ergebnisse mehrerer Additionen oder Multiplikationen speichern zu einem Gesamttotal, zum Beispiel:

- **Debitorensaldierung**
- **Fakturenrechnen**
- **Zahltagsrecnung usw.**

Die Olivetti Elettrosumma Duplex ist die schnellste elektrische Streifenrechenmaschine auf dem Markt.

Kapazität 12/13 Stellen
(99'999'999'999,99)
Negativsaldo mit Voranzeige
Konstanter Faktor
Doppel- und Dreifachnulltasten
Schnelladdiertaste
sowie alle 8 Übertragungsmöglichkeiten:
1. zum 2. Zählwerk / 2. zum 1. Zählwerk
mittels Schlusstotal
mittels Zwischentotal
positiv
negativ
einmal / mehrmals

Auslösetasten beider Zählwerke in kompakter Anordnung



Dabei ist die Maschine denkbar einfach zu bedienen und kostet nicht viel mehr als eine gewöhnliche Additionsmaschine.

Fr. 1770.-

Lassen Sie sich diese hochinteressante Neukonstruktion zeigen!

Aarau: A. Köbeli, Metzgergasse 20, Tel. 064, 2 66 46 - **Altdorf:** E. Eichenberger, Schützengasse, Tel. 044, 2 12 80 - **Basel:** A. Köbeli, Freiestrasse 88, Tel. 061, 24 38 85 **Bellinzona:** L. Dolina, Piazza Teatro, Tel. 092, 5 16 16 - **Bern:** C. W. Schnyder Bern AG., Bundesgasse 45, Tel. 031, 2 33 31 - **Biel:** Gustav Auer, Alex. Moserstrasse 34, Tel. 0.32, 2 53 14 - **Davos-Platz:** W. Hämmerle, Sportweg 1, Tel. 083, 3 52 96 - **Genève:** Piguet & Ramstein, 1 Route de Florissant, Tel. 022, 24 78 12 - O. Bachmann, Passage des Lions, Tel. 022, 25 33 12 - **La Chaux-de-Fonds:** Fonjallaz & Oetiker, Rue Léopold Robert, Tel. 039, 2 51 50 - **Lausanne:** Fonjallaz & Oetiker, St. Laurent, 32, Tel. 021, 23 09 24/25 - **Lugano:** Roncoroni & Lavagetti, Via Pretorio 2, Tel. 091, 2 17 04 - **Luzern:** L. Bucher, Pilatusstrasse 28, Tel. 041, 3 42 71 - **Reinach:** P. Wernli, Aarauerstrasse, Tel. 064, 6 19 86 - **St. Gallen:** C. W. Schnyder St. Gallen AG., Brühlgasse 39, Tel. 071, 23 30 22 - **Zürich:** Olivetti Büromaschinen AG., Claridenstrasse 25, Tel. 051, 23 15 21 - R. Müller, Löwenstrasse 55, Tel. 051, 25 65 83 - **Generalvertretung:** C. W. Schnyder AG., Hardturmstrasse 169, Zürich, Tel. 051, 42 12 47